

IMMIGRATION  
GREATER | GRAND  
MONCTON.ca

# GUIDE

des nouveaux  
arrivants



**Bienvenue** au Grand  
Moncton, un endroit  
où les rêves peuvent  
se réaliser et où vous  
appartenez!



Bienvenue à Moncton! Bienvenue à l'un des meilleurs endroits au Canada pour vivre, travailler et se divertir. Nous sommes une communauté chaleureuse et accueillante qui a beaucoup à vous offrir. Puisque Moncton est la plus grande ville du Nouveau-Brunswick, elle vous offre de nombreuses possibilités non seulement pour travailler, mais aussi pour savourer la vie. Nous avons un milieu d'affaires diversifié dans lequel les transports, les technologies et le tourisme sont les secteurs phares. Nous avons un cadre de loisirs tout aussi dynamique qui offre entre autres des manifestations sportives, une scène culturelle et artistique vibrante ainsi qu'une foule d'activités pour toute la famille. Les résidents de Moncton bénéficient de prix immobiliers abordables, d'une éducation de qualité en français et en anglais et d'une communauté multiculturelle grandissante. La croissance continue étant une priorité, notre ville s'engage à investir dans l'immigration et à offrir les meilleures possibilités pour vous et votre famille. Je vous encourage à profiter des nombreuses ressources mises à la disposition des nouveaux arrivants. Nous voulons que vous créiez des liens et que vous profitiez de notre excellente qualité de vie, non seulement pour que vous appreniez à connaître Moncton, mais aussi pour que vous vous sentiez chez vous.

### **Dawn Arnold**

Mairesse de Moncton



Dieppe est reconnue pour la force, l'esprit de coopération et le dynamisme de ses résidents. Les nombreux services de la ville contribuent à la qualité de vie convoitée par un nombre grandissant de jeunes familles qui recherchent une communauté stable, confortable, sécuritaire et productive. Même avec une croissance démographique importante, nous avons réussi à maintenir un esprit communautaire apprécié de nos résidents. Des activités pour tous les âges sont offertes toute l'année, sans compter que nos parcs et nos installations récréatives font l'envie de nombreuses autres municipalités. Nous sommes heureux de vous accueillir dans votre nouvelle communauté!

### **Yvon Lapierre**

Maire de Dieppe



Située le long de la rivière Petitcodiac et de son mascaret réputé à travers le monde, la ville de Riverview célèbre la diversité de son milieu naturel, l'enthousiasme qu'il suscite chez ses résidents et la qualité de vie qu'il leur offre. De nombreux parcs et sentiers et diverses installations récréatives relient nos quartiers, permettant ainsi aux personnes de tout âge de mener une vie saine et active. Nous accueillons et encourageons l'inclusion du nombre grandissant d'immigrants dans notre ville. Nous vous offrons un endroit invitant et sécuritaire où les voisins deviennent des amis, où l'art et la culture sont valorisés, et où vous pouvez mener la vie dont vous rêvez. Venez en apprendre davantage sur les services et les expériences qui vous attendent à Riverview. J'ai le privilège de vous accueillir dans notre communauté.

### **Ann Seamans**

Mairesse de Riverview

# Visitez notre **site Web sur l'immigration** du Grand Moncton

Pour obtenir des renseignements à jour sur l'immigration dans la région du Grand Moncton, y compris un guide complet conçu pour préparer votre arrivée et vous aider à vous établir à Moncton, à Riverview ou à Dieppe, consultez le site Web [www.immigrationgrandmoncton.ca](http://www.immigrationgrandmoncton.ca). Il s'agit d'un site Web conçu avec la collaboration des trois collectivités; il a été réalisé pour vous aider à trouver les services d'aide essentiels dont vous aurez besoin et à communiquer avec les personnes-ressources appropriées pour vous sentir bien dans votre nouveau chez-soi. Que vous soyez ici pour poursuivre vos études, pour démarrer une nouvelle entreprise, pour travailler ou pour entamer une nouvelle vie, ce site Web saura vous aider.

RÉSUMÉ DES  
**CHOSSES IMPORTANTES À FAIRE**  
DÈS VOTRE ARRIVÉE

	Page
● Faire une demande de <b>carte de résident permanent*</b>	14
● Faire une demande de <b>numéro d'assurance sociale</b>	18
● Faire une demande de <b>carte d'assurance maladie</b>	18
● Recevoir un <b>permis de conduire</b>	18
● Trouver un <b>logement</b>	22
● Ouvrir un <b>compte bancaire</b>	35
● Trouver un <b>médecin de famille</b>	50
● Inscrire les <b>enfants à l'école</b>	54
● Améliorer ses compétences en <b>français</b> et en <b>anglais</b>	58
● Commencer une <b>recherche d'emploi</b>	62

\*le cas échéant

Le présent guide contient de l'information provenant de plusieurs sources. Il se peut que les listes et d'autres renseignements présentés aient changé depuis l'impression du document. Dans certains cas, les renseignements fournis peuvent ne représenter qu'une partie des ressources mises à votre disposition. Toute mention d'une ressource d'information dans ce guide ne constitue pas une approbation de l'entreprise ou de l'organisation d'où provient la ressource.

### **Hôtel de ville de Moncton**

Développement économique et immigration  
655, rue Main  
Moncton (N.-B.) E1C 1E8  
506-389-5937  
immigration@moncton.ca

# TABLE DES MATIÈRES

<b>GRAND MONCTON</b>	<b>PAGE</b>
Bienvenue dans la région du Grand Moncton!	10
Numéros de téléphone importants	12
Accès à un ordinateur dans la région du Grand Moncton	13
Immigration	14
Autres ressources pour les immigrants	15
Associations ethnoculturelles	16
Partenariat local en matière d'immigration du Grand Moncton	17
<b>SERVICES GOUVERNEMENTAUX</b>	
Organismes gouvernementaux	18
Postes Canada	20
<b>LOGEMENT</b>	
Logement temporaire	22
Location d'un appartement ou d'une maison	22
Signer un bail	23
Acheter une maison	24
Acheter des meubles et des articles ménagers	24
Chauffage et électricité	25
<b>COMMUNICATIONS</b>	
Services téléphonique et internet	28
Téléphones cellulaires	28
Réparation d'ordinateur et de téléphone cellulaire	29
Téléphones publics	29
Nouvelles et renseignements	30
Sites Web	30
Chaînes de télévision	30
Stations de radio	31
Journaux	31

## ● ARGENT ET SERVICES BANCAIRES

---

Monnaie canadienne	34
Services bancaires	35
Comment ouvrir un compte bancaire	37
Carte de débit	37
Carte de crédit	37
Votre vérification de solvabilité	38

## ● SE DÉPLACER DANS LE GRAND MONCTON

---

Transport en commun (autobus)	40
Taxis	40
Bicyclettes	40
Vehicule	41
Conduire au Nouveau-Brunswick	41
Permis de conduire	41
Immatriculation de voiture	42
Assurance automobile	42
Code de la route	43
Se déplacer à l'extérieur de la région du Grand Moncton	43
Aéroport de Moncton	44
Gare Via Rail	45
Gare d'autobus	45

## ● SANTÉ ET SÉCURITÉ

---

Carte d'assurance maladie du Nouveau-Brunswick	48
Hôpitaux du Grand Moncton	48
Soyez prêts pour les urgences	49
Médecins de famille	50
Cliniques sans rendez-vous et ouvertes après les heures normales	50
Télé-soins NB - composez le 811	51
Pharmacies	51
Achat d'assurances maladie supplémentaires	52
Autres spécialistes médicaux	52

## ● ÉDUCATION

---

Scolarité des enfants et des jeunes	54
Garderies et centres parascolaires	55
Études Postsecondaires	56
Universités	56
Collèges communautaires	57
Établissements privés	57
Cours de langue	58
Évaluation linguistique et documents professionnels	60
Bibliothèques publiques	60

## ● OBTENIR UN EMPLOI

---

Trouver un emploi	62
Sites Web	62
Emplois du gouvernement du Canada	62
Agences de placement	62
Services préalables à l'emploi	63
Services d'emplois	63
Journal local	63
Normes d'emploi du Nouveau-Brunswick	64
Travail autonome	64

## ● IMPOSITION AU CANADA

---

Taxes	66
Taxe de vente	66
Impôt sur le revenu	66

## ● GOUVERNEMENT ET LOI

---

Loi canadienne sur les droits de la personne	68
Gouvernement	68
Gouvernement fédéral	69
Gouvernement provincial	69
Administration municipale	68
Arrêtés	70
Police (GRC - Gendarmerie royale du Canada)	70
Loi	70
L'Alcool, le tabac et les drogues	70
Soutien juridique	71
Soutien juridique	71
L'aide juridique	71

## ● NOURRITURE ET MAGASINAGE

---

Achat de nourriture à l'épicerie	74
Achat de nourriture aux épiceries spécialisées	74
Achat de nourriture au marché des fermiers	75
Magasins	76

## ● SAVOURER LA VIE DANS LE GRAND MONCTON

---

Bénévolat	78
Parler français et anglais	78
Jours fériés officiels au Nouveau-Brunswick	79
Être prêt pour les conditions météorologiques	79
S'habiller en fonction des conditions météorologiques	80
Profiter du plein air	80
Parcs communautaires et terrains de jeux	83
Installations sportives	83
Arts et culture	84
Cinéma	86
Autres activités	87
Lieux de culte	87

## ● SERVICES D'AIDE ET DE SOUTIEN COMMUNAUTAIRES

---

Établissements d'hébergement et services de soutien	90
Banques alimentaires	92
Cuisines communautaires	93

# Bienvenue dans la région du Grand Moncton!

Les villes de Moncton, Dieppe et Riverview composent ce qui est aujourd'hui appelé le Grand Moncton ou la région du Grand Moncton. Situées au sud-est du Nouveau-Brunswick, ces trois collectivités ont une riche histoire qui remonte au XVII<sup>e</sup> siècle avec l'arrivée des colons français, les ancêtres des Acadiens vivant actuellement dans la province. Les premiers colons ont fondé un village nommé « Le Coude » le long d'une section courbée de la rivière Petitcodiac. En 1755, le village a été capturé par les Britanniques sous le commandement du lieutenant général Robert Monkton, duquel la ville tire son nom.



Juste à l'est de Moncton se trouvaient des villages français qui, au XX<sup>e</sup> siècle, se sont regroupés pour former la ville que nous connaissons aujourd'hui sous le nom de Dieppe. De l'autre côté de la rivière, du côté sud, les collectivités anglophones se sont regroupées pour former la ville de Riverview.

La construction navale et le chemin de fer ont fait croître l'économie locale pendant des décennies. De nos jours, la région du Grand Moncton est considérée comme le moteur économique de la province. Grâce à son emplacement au plein centre du Canada atlantique, le Grand Moncton demeure une plaque tournante du transport et de la logistique pour l'industrie ferroviaire et l'industrie du transport routier.

Moncton, Dieppe et Riverview sont des collectivités indépendantes qui élisent chacune leur propre maire ainsi que leurs propres conseillers municipaux. Cependant, pour réduire les coûts et accroître les avantages pour les résidents, elles partagent certains services clés, comme les services de police et de transport en commun.

La population du Grand Moncton est d'environ 140 000 habitants. Bien que l'héritage français et anglais soit toujours dominant, la région s'est diversifiée au cours des dix dernières années. L'Université de Moncton accueille des étudiants francophones du monde entier tandis que les possibilités d'emploi et la qualité de vie dans la région ont attiré un grand nombre de nouveaux arrivants et leurs familles.

Pour plus de renseignements sur Moncton, Dieppe et Riverview, consultez les sites suivants :



 [www.moncton.ca](http://www.moncton.ca)

 [www.townofriverview.ca](http://www.townofriverview.ca)

 [www.dieppe.ca](http://www.dieppe.ca)

Les trois collectivités urbaines du Grand Moncton

## NUMÉROS DE TÉLÉPHONE IMPORTANTS



**Police (GRC - Gendarmerie royale du Canada)**  
(situation non urgente) ☎ (506) 857-2400



**Énergie Nouveau-Brunswick**  
Pannes d'électricité ☎ 1-800-442-4424



**Télé-soins**  
Information (santé et soutien) ☎ 811



**Clinique de réfugiés du NB**  
Soutien et renseignements juridiques ☎ (506) 204-5781



**Service Nouveau-Brunswick (SNB)**  
Services du gouvernement provincial ☎ 1-888-762-8600



**Service Canada**  
Services du gouvernement fédéral ☎ 1-800-622-6232 ou (506) 851-6718



**Taxis**  
Air Cab ☎ (506) 857-2000  
White Cab ☎ (506) 857-3000 ou (506) 855-0000

Taxi Direct NB ☎ (506) 383-0075



**Autobus**  
Codiac Transpo ☎ (506) 857-2008

## NUMÉROS DE TÉLÉPHONE EN CAS D'URGENCE

Appellez  **911** 24 heures 



Ambulance



Services d'incendie



Police



Centre antipoison



## ACCÈS À UN ORDINATEUR DANS LA RÉGION DU GRAND MONCTON



### **Bibliothèque publique de Moncton**

 644, rue Main, bureau 101, Moncton (N.-B.)  
 (506) 869-6000  
 [www.monctonpubliclibrary.ca](http://www.monctonpubliclibrary.ca)



### **Bibliothèque publique de Dieppe**

 333, avenue Acadie (hôtel de Ville), Dieppe (N.-B.)  
 (506) 877-7945  
 (506) 877-5015  
 [www.dieppe.ca](http://www.dieppe.ca) – Section « Vivre à Dieppe »



### **Bibliothèque publique de Riverview**

 34 Honour House Court (hôtel de Ville), Riverview (N.-B.)  
 (506) 387-2108  
 [www.gnb.ca](http://www.gnb.ca)



### **Centre du bénévolat du Sud-Est du Nouveau-Brunswick**

 22, rue Church, bureau T290, Moncton (N.-B.)  
 (506) 869-6977  
 [www.volunteergreatermoncton.com/fr/index-fr.php](http://www.volunteergreatermoncton.com/fr/index-fr.php)  
 [mctnvol@nbnnet.nb.ca](mailto:mctnvol@nbnnet.nb.ca)



### **Association multiculturelle du Grand Moncton (AMGM)**

 22, rue Church, bureau C170, Moncton (N.-B.)  
 (506) 858-9659  
 1-800-980-1740  
 [www.magma-amgm.org](http://www.magma-amgm.org)  
 [info@magma-amgm.org](mailto:info@magma-amgm.org)



### **(CAFI) Centre d'accueil et d'accompagnement francophone des immigrants du Sud-Est du Nouveau-Brunswick**

 236, rue St. George, bureau 119, Moncton (N.-B.)  
 (506) 382-7494  
 [www.cafi-nb.org](http://www.cafi-nb.org)

Plusieurs cafés, restaurants et établissements récréatifs offrent l'accès Wi-Fi gratuit si vous avez votre propre appareil.

## IMMIGRATION

### Citoyenneté et immigration Canada

Pour recevoir l'information la plus récente et la plus fiable concernant l'immigration au Canada, consultez le site Web de Citoyenneté et Immigration Canada. Ce site présente tout ce que vous devez savoir pour visiter, étudier, travailler ou immigrer au Canada, y compris la façon de présenter une demande pour obtenir une carte de résident permanent, la citoyenneté canadienne ou le statut de personne protégée (réfugié).



[www.cic.gc.ca](http://www.cic.gc.ca)



1-888-242-2100

### Programme des candidats du Nouveau-Brunswick (PCNB)

Le PCNB est un programme d'immigration provincial grâce auquel des personnes de partout dans le monde ont la possibilité de venir vivre au Nouveau-Brunswick et de faire une demande de résidence permanente. À titre de programme économique, le PCNB sélectionne et désigne des gens d'affaires et des travailleurs qualifiés du monde entier. Le programme inclut la nouvelle entrée express au marché du travail du Nouveau-Brunswick. Pour plus de renseignements :



[www.bienvenueb.ca](http://www.bienvenueb.ca)

## AUTRES RESSOURCES POUR LES IMMIGRANTS



**MAGMA**  
Multicultural Association  
of the Greater Moncton Area



**AMGM**  
Association multiculturelle  
du Grand Moncton

### Association multiculturelle du Grand Moncton (AMGM)

- aide les immigrants et les réfugiés à s'installer dans la collectivité
- offre du soutien et des cours en anglais
- sensibilise la collectivité aux différentes cultures
- protège et défend les droits de la personne

 22, rue Church, bureau C170, Moncton (N.-B.) E1C 0P7  
 [www.magma-amgm.org](http://www.magma-amgm.org)  
 [info@magma-amgm.org](mailto:info@magma-amgm.org)  
 (506) 858-9659  
 1-800-980-1740



### Centre d'accueil et d'accompagnement francophone des immigrants du Sud-Est du Nouveau-Brunswick

- aide les immigrants francophones et francophiles à s'installer dans la collectivité
- soutient les immigrants francophones et francophiles en comblant leurs besoins divers (sociaux, économiques, légaux, etc.) pendant qu'ils s'installent dans la collectivité.
- encourage la diversité culturelle

 236, rue St. George, Bureau 119, Moncton (N.-B.) E1C 1W1  
 [www.cafi-nb.org](http://www.cafi-nb.org)  
 [info@cafi-nb.org](mailto:info@cafi-nb.org)  
 (506) 382-7494



### Clinique de réfugiés du Nouveau-Brunswick

Cette clinique offre un soutien juridique aux demandeurs immigrants et réfugiés.

 349, rue St. George, bureau 203, Moncton (N.-B.) E1C 1W8  
 [www.nbrc-crnbc.ca](http://www.nbrc-crnbc.ca)  
 (506) 204-5781

## ASSOCIATIONS ETHNOCULTURELLES

Les coordonnées de ces associations se trouvent à :

 [www.immigrationgrandmoncton.ca](http://www.immigrationgrandmoncton.ca)

Association albanaise du Grand Moncton  
Association Haïtienne des Maritimes (ASHAMA)  
Association néerlandaise du Grand Moncton  
Association belgo-canadienne  
Amical camerounais de l'Atlantique  
Association Congo-Brazzaville  
Association brésilienne du Nouveau-Brunswick  
Association burundaise  
France (Consulat général de France – Service culturel)  
Chine (Association chinoise du Grand Moncton)  
Association hongroise  
Inde (Association indo-canadienne)  
Association canado-irlandaise du Nouveau-Brunswick  
Israël (Congrégation Tiferes Israël)  
Italie (Association italienne de Moncton)  
Association coréenne  
Association kosovare  
Association latino du Grand Moncton (VIVA Moncton)  
Association libanaise  
Association des Guinéens et amis de Moncton  
Association musulmane du Nouveau-Brunswick  
Association des Congolais du Congo Kinshasa du Nouveau-Brunswick  
Philippines (Association Phillipine du Nouveau-Brunswick)  
Provincial Council of African Ancestry  
Roumanie (Consul général de Roumanie)  
Association multiculturelle Russe du Grand Moncton  
Écosse (Association écossaise du Grand Moncton)  
Club ukrainien de Moncton  
Association vietnamienne



LOCAL  
IMMIGRATION  
PARTNERSHIP

PARTENARIAT  
LOCAL EN MATIÈRE  
D'IMMIGRATION

Le Partenariat local en matière d'immigration du Grand Moncton (PLI) est une initiative communautaire dirigée par la Ville de Moncton et constituée par un conseil formé de groupes, d'entreprises et de particuliers qui soutiennent les immigrants dans la collectivité. Le PLI permet aux groupes de travailler ensemble pour aider les immigrants et les nouveaux arrivants de la collectivité. Il offre des renseignements sur des programmes conçus pour aider les nouveaux arrivants de la région du Grand Moncton. Pour obtenir de plus amples renseignements, visitez **[immigrationgreatermoncton.ca](http://immigrationgreatermoncton.ca)**

Vous pouvez également communiquer avec le PLI sur Facebook :

 **[facebook.com/gmlip.pligm](https://facebook.com/gmlip.pligm)**

GREATER MONCTON



 [moncton.ca](http://moncton.ca)  [immigration@moncton.ca](mailto:immigration@moncton.ca)  (506) 389-5937



Immigration, Refugees  
and Citizenship Canada

Immigration, Réfugiés  
et Citoyenneté Canada

# SERVICES GOUVERNEMENTAUX

## ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX

Deux organismes gouvernementaux offrent des services pour aider les Canadiens. Service Nouveau-Brunswick assure la prestation de services qui relèvent du gouvernement provincial, comme les soins de santé et les permis de conduire. Service Canada assure la prestation de services qui relèvent du gouvernement fédéral, comme les passeports et les cartes d'assurance sociale.

### RAISON

### OÙ

### COÛT

- **Nouveau-Brunswick**  
**Carte d'assurance maladie**

couverture de soins de santé



**Service Nouveau-Brunswick (SNB)** Gratuit

**Place Assomption**

🏠 770, rue Main, Moncton (N.-B.)

☎ (506) 856-2204

☎ 1-888-762-8600

🌐 [www.snb.ca](http://www.snb.ca)

OU

**Place 1604, bureau 130**

🏠 200, rue Champlain

Dieppe (N.-B.)

☎ (506) 869-6222

☎ 1-888-762-8600

🌐 [www.snb.ca](http://www.snb.ca)

- **Permis de conduire**

Voir section ci-haut

Varie



- **Numéro d'assurance social (NAS)**
- **Autres documents d'immigration**



**Service Canada**

**Place Heritage**

🏠 Bureau 310, 95, rue Foundry  
Moncton (N.-B.)

☎ (506) 851-6718

🌐 [www.servicecanada.gc.ca](http://www.servicecanada.gc.ca)

🌐 [www.canada.ca](http://www.canada.ca)

Gratuit

## POURQUOI

Si vous devez consulter un médecin ou vous rendre à l'hôpital, vous devez présenter une carte d'assurance maladie afin de recevoir des soins gratuitement. Consultez le site [www2.gnb.ca](http://www2.gnb.ca) pour prendre connaissance des services qui sont couverts.

## FAÇON DE PROCÉDER

Vous êtes admissibles à une couverture de soins de santé du Nouveau-Brunswick trois mois **après** avoir reçu votre résidence permanente au Nouveau-Brunswick. Dans certains cas, vous pourriez la recevoir immédiatement. Vous devez remplir un formulaire de demande et fournir des documents de Citoyenneté et Immigration Canada. Santé NB vous fera parvenir une lettre vous informant si vous avez droit à une couverture et à quel moment vous pouvez en bénéficier. Pour obtenir de plus amples renseignements, communiquez avec le conseiller des clients de Santé NB à Fredericton au 506-453-4227.

Vous devez avoir un permis de conduire pour conduire un véhicule au Canada.

Consultez la section Transport

Vous devez posséder un NAS pour obtenir un emploi et pour avoir accès aux services du gouvernement. Les citoyens, tout comme les résidents permanents et temporaires, peuvent demander un NAS.

Vous pouvez demander un NAS à votre arrivée, à condition d'avoir une preuve de résidence. Obtenez une demande en ligne ou en personne et fournissez la documentation nécessaire.



## POSTES CANADA

Postes Canada livre votre courrier à la maison et expédie des colis et des lettres. Dans les nouveaux quartiers, le courrier peut être livré dans des boîtes aux lettres communautaires situées le long de la rue. Le Grand Moncton compte plusieurs bureaux de poste et comptoirs postaux.

### Bureau principal de Postes Canada

 281, rue St. George, Moncton (N.-B.)

 (506) 857-7258

 [www.canadapost.ca](http://www.canadapost.ca)

Des comptoirs postaux se trouvent dans certaines pharmacies et épicereries de la Ville. En plus de vendre des timbres et d'expédier des paquets, ils offrent des demandes de passeport et des documents de déclaration d'impôt.

Vous pouvez également déposer vos enveloppes dans l'une des nombreuses boîtes aux lettres présentes dans la région du Grand Moncton. Les boîtes aux lettres sont rouges et portent le logo de Postes Canada sur le côté.

Les lettres et les colis doivent avoir :

- le bon affranchissement
- une adresse de retour (maison ou travail)
- l'adresse du destinataire
- les adresses doivent contenir les codes postaux



# LOGEMENT

---



# LOGEMENT



## LOGEMENT TEMPORAIRE

Si vous avez besoin d'un logement temporaire à votre arrivée dans le Grand Moncton, vous avez quelques options :



- Hôtels et motels : La plupart louent des chambres à la nuit, mais certains offrent de petits studios dotés de petites cuisines que vous pouvez louer à la semaine ou au mois. Vous pouvez faire une recherche en ligne.
- Airbnb.com – Ce site Web offre des endroits où rester pour une nuit, une semaine ou un mois. Souvent, il est possible de louer une maison, un appartement ou une chambre dans une maison. Vous devez vous inscrire sur le site. L'inscription est gratuite, mais lorsque vous louez sur Airbnb, il y a des frais supplémentaires, par exemple pour les services de ménage.



## LOCATION D'UN APPARTEMENT OU D'UNE MAISON

Il existe de nombreux endroits où vous pouvez louer un appartement ou une maison dans la région du Grand Moncton. Où chercher :

kijiji.ca



### Entreprises de location de Moncton

Faire une recherche sous « entreprises de location de Moncton »

### Panneaux

Panneaux placés dans les fenêtres de maisons ou d'immeubles d'habitation.

### MAGMA et CAFI

Par l'entremise des services de soutien de l'AMGM (Association multiculturelle du Grand Moncton) et le CAFI (Centre d'accueil et d'accompagnement francophone des immigrants du Sud-Est du Nouveau-Brunswick).



## Signer un bail

Au Canada, pour louer un appartement, il faut signer un bail. Un bail est une entente juridique entre le propriétaire et le locataire.

- Le bail établit les droits et les responsabilités du propriétaire et du locataire.
- La plupart des baux ne comprennent pas les coûts des services (chauffage et électricité) ou les coûts de la buanderie. De nombreux immeubles d'habitation sont dotés de machines à laver payantes.
- La plupart des appartements exigent la signature d'un bail d'un an et le versement d'un dépôt en cas de dommages. Le dépôt est retourné une fois que vous déménagez, mais seulement si l'appartement est dans la même condition que lorsque vous y avez emménagé.
- La plupart des baux précisent que vous donnez à votre propriétaire un préavis d'un mois avant de déménager.
- Dans certains cas, le propriétaire peut demander une preuve d'emploi ou de revenu.
- Avant de signer un bail, lisez-le attentivement.

Les appartements à louer doivent suivre les normes relatives à la sécurité. Chaque chambre à coucher doit avoir une fenêtre, et l'appartement doit être doté d'une alarme d'incendie fonctionnelles.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur la location et les droits des locataires, consultez le site Web de Service Nouveau-Brunswick [www.snb.ca](http://www.snb.ca) et recherchez « Bureau du médiateur des loyers ».



## ACHETER UNE MAISON

L'un des meilleurs endroits pour trouver une maison est le site Web [www.realtor.ca](http://www.realtor.ca). On y répertorie toutes les maisons mises en vente dans la région du Grand Moncton. Vous pouvez rechercher une maison selon une gamme de prix, la taille et le quartier.

- Vous pouvez également communiquer avec un agent immobilier ou une entreprise immobilière pour obtenir de l'aide. La région du Grand Moncton compte plusieurs grandes entreprises immobilières, dont Re/Max, Century 21, Creativ Realty, Property Guys et Royal LePage.
- Les maisons à vendre ont également une affiche placée dans leur cour sur laquelle figurent les coordonnées du vendeur ou de l'agent immobilier.
- Au Canada, l'achat d'une maison comporte plusieurs étapes. Si vous ne connaissez pas ce processus, vous pouvez retenir les services d'un agent immobilier.
- Pour en apprendre davantage sur l'achat d'une maison au Nouveau-Brunswick, rendez-vous à l'adresse [www.legal-info-legale.nb.ca](http://www.legal-info-legale.nb.ca).



## ACHETER DES MEUBLES ET DES ARTICLES MÉNAGERS

- De nombreux magasins de la région du Grand Moncton vendent des meubles pour votre maison. Il y a entre autres Best Buy, Costco, Brick, Leon's, Sleep Country, Surplus Furniture Warehouse, Canadian Tire et Walmart. Moyennant des frais, vous pouvez commander en ligne et faire livrer des articles à la maison.
- Si vous cherchez une option plus abordable, sachez que l'Armée du Salut, les magasins ReStore d'Habitat pour l'humanité et Value Village vendent des meubles usagés.
- De nombreux articles usagés sont en vente sur [www.kijiji.ca](http://www.kijiji.ca). Toutefois, vous aurez probablement besoin d'une voiture ou d'un camion pour aller chercher votre article. Les prix et la qualité peuvent varier, alors il est important d'inspecter soigneusement les articles avant de les acheter.
- Vous pouvez acheter des accessoires pour votre maison dans les supermarchés, les pharmacies, les magasins à un dollar et bien d'autres détaillants dans la région du Grand Moncton.





## CHAUFFAGE ET ÉLECTRICITÉ

Les hivers peuvent être très froids au Nouveau-Brunswick. Dès l'automne, vous devrez chauffer votre maison. Le coût de chauffage est différent en hiver qu'en été. Au Nouveau-Brunswick, les bâtiments sont chauffés de diverses façons, que ce soit à l'huile, au gaz naturel, à l'électricité ou au bois.

### Huile de chauffage

Si votre maison ou votre appartement est chauffé à l'huile, vous devrez communiquer avec une entreprise d'huile de chauffage. Il y en a plusieurs dans la région du Grand Moncton. Vous pouvez faire une recherche en ligne sous « entreprises d'huile de chauffage de Moncton ».

### Gaz naturel

Si votre maison ou votre appartement comporte un générateur d'air chaud à gaz naturel, vous devrez communiquer avec une entreprise de gaz naturel. Il y en a plusieurs dans la région du Grand Moncton. Vous pouvez faire recherche en ligne sous « fournisseurs de gaz naturel à Moncton ».

### Électricité

Les factures d'électricité sont généralement plus élevées en hiver. L'électricité est fournie par Énergie NB. De nombreuses nouvelles maisons utilisent également un chauffage électrique. Lorsque vous emménagez dans une maison ou un appartement, vous devez communiquer avec Énergie NB pour créer votre compte d'électricité. Composez le 1-800-663-6272 ou visitez le site Web [www.nbpower.com](http://www.nbpower.com).

### Bois

Certaines personnes utilisent un poêle à bois pour le chauffage en hiver. Vous aurez besoin d'un grand approvisionnement en bois pour la saison. On trouve sur [www.kijiji.ca](http://www.kijiji.ca), des gens qui vendent du bois de chauffage. Il faut être très prudent en utilisant un poêle à bois et il ne faut jamais le laisser fonctionner sans surveillance.



# COMMUNICATIONS

---





## SERVICES TÉLÉPHONIQUE ET INTERNET

De nos jours, de nombreuses personnes ont recours à des appareils mobiles pour communiquer entre eux. Au Nouveau-Brunswick, les entreprises qui offrent des services de téléphone de ligne terrestre et de câblodistribution fournissent également des services Internet. Les principaux fournisseurs sont les suivants :



**Bell Aliant**

☎ 1-888-214-7896

🌐 [www.bellaliant.ca](http://www.bellaliant.ca)



**Rogers**

☎ 1-866-210-4059

🌐 [www.rogers.com/fr](http://www.rogers.com/fr)



**Eastlink**

☎ 1-888-345-1111

🌐 [www.eastlink.ca](http://www.eastlink.ca)

Ces fournisseurs offrent de meilleurs tarifs lorsque les services de téléphone cellulaire et de ligne terrestre, de câblodistribution et d'Internet sont regroupés sous un seul forfait.



### Téléphones cellulaires

Il existe de nombreux fournisseurs de téléphone cellulaire dans la région du Grand Moncton. Il y a des kiosques dans le centre commercial Champlain et des magasins dans l'ensemble de la Ville qui vendent des services de téléphone cellulaire. Les fournisseurs les plus connus sont Telus, Virgin Mobile, Rogers, Bell Aliant, Koodo et Eastlink.

Walmart, Costco, Best Buy et Atlantic Superstore offrent également des services de téléphone cellulaire.

Vous pouvez vous procurer un téléphone cellulaire auprès de l'un de ces fournisseurs ou apporter votre propre téléphone. Avant de signer un contrat, assurez-vous d'en lire attentivement les modalités pour vous assurer de comprendre votre plan de téléphonie cellulaire.





### Réparation d'ordinateur et de téléphone cellulaire

Il existe plusieurs petits magasins dans l'ensemble de la région du Grand Moncton qui réparent les téléphones cellulaires et les ordinateurs.

#### Geeksquad, Best Buy (réparation informatique)

 (506) 853-5188

#### Moncton Computer Exchange and Repair

 (506) 855-8585

#### BJW Electronics Repair (appareils électroniques et ordinateurs)

 (506) 857-2118

#### Atlantic Cell Phone Repair

 (506) 874-3838

### Téléphones publics

Il y a de moins en moins de téléphones publics ou payants en ville. Les hôtels, l'aéroport ainsi que les gares d'autobus et ferroviaires ont des téléphones payants. Les instructions pour faire un appel local ou interurbain se trouvent sur le téléphone. Le coût d'un appel local est de 50 cents.



### Trouver des numéros de téléphone

Numéros de téléphone et des adresses

Numéros de téléphone et les adresses d'entreprises



 [www.fr.canada411.ca](http://www.fr.canada411.ca)



 [www.pagesjaunes.ca](http://www.pagesjaunes.ca)



## NOUVELLES ET RENSEIGNEMENTS



### Sites Web

L'internet est le moyen le plus facile d'obtenir des nouvelles, tant canadiennes qu'internationales. Les francophones au Canada disposent de plusieurs sites nationaux de nouvelles, notamment :

-  [www.ici.radio-canada.ca/](http://www.ici.radio-canada.ca/)
-  [www.ici.radio-canada.ca/rdi](http://www.ici.radio-canada.ca/rdi)
-  [www.lactualite.com/](http://www.lactualite.com/)
-  [www.ww.ledavoir.com](http://www.ww.ledavoir.com)
-  [www.ww.lapresse.ca/](http://www.ww.lapresse.ca/)

Certains de ces sites ont des sections dédiées aux nouvelles locales du Canada atlantique, du Nouveau-Brunswick et de Moncton.



### Chaînes de télévision

Le nombre de chaînes de télévision auxquelles vous avez accès dépend de votre câblodiffuseur et de votre forfait. Ces chaînes vous permettront d'obtenir les dernières nouvelles : Radio-Canada, RDI, TVA, Télé-Québec, TV5 (France), MétéoMédia.





## Stations de radio

La radio est un bon moyen de se renseigner sur ce qui se passe dans le Grand Moncton. La région compte plusieurs stations en français et en anglais pour les nouvelles, la musique et d'autres informations.

### Anglais

- CBC Radio One 106,1 FM (nouvelles et information)
- CBC Radio Two 95,5 FM (musique et information)
- K945 Music 94,5 FM (musique pop et rock)
- Classic Rock 103,1 FM
- Country 96,9 FM
- The Bend 91,9 FM (musique pop et information)
- MAX FM 103,9 FM (musique rock classique)

### Français

- CBAF 88,5 FM (musique et information)
- Espace musique 98,3 FM (musique classique et jazz)
- L'Acadie Country 99,9 FM (musique country)
- Radio Beauséjour 89,5 FM (musique country)
- CFBO 90,7 FM (musique contemporaine)
- CKUM Université de Moncton, radio étudiante, 93,5 FM



## Journaux

### Anglais

- Times & Transcript – Moncton  
 [www.timestranscript.com](http://www.timestranscript.com)
- Telegraph-Journal – Saint John  
 [www.telegraphjournal.com](http://www.telegraphjournal.com)

### Français

- L'Acadie Nouvelle  
 [www.acadienouvelle.com](http://www.acadienouvelle.com)
- L'Étoile  
 [www.telegraphjournal.com/letoile](http://www.telegraphjournal.com/letoile)
- Le Moniteur Acadien  
 [www.moniteuracadian.com](http://www.moniteuracadian.com)



# ARGENT ET SERVICES BANCAIRES

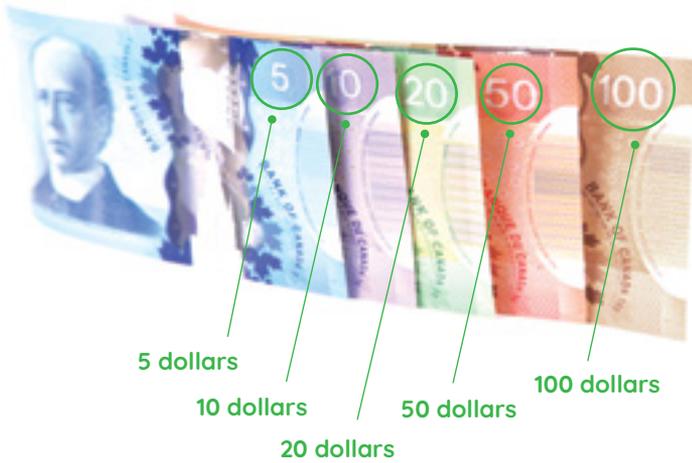
---





## MONNAIE CANADIENNE

Au Canada, l'unité monétaire est le dollar. Il y a 100 cents dans un dollar. Pour obtenir la valeur du dollar canadien dans d'autres pays, consultez le [www.xe.com/fr](http://www.xe.com/fr)





## SERVICES BANCAIRES

Il existe de nombreuses institutions financières dans la région du Grand Moncton. Il existe au Canada des banques et des coopératives de crédit, également appelées caisses populaires. Les deux peuvent vous aider à gérer votre argent en vous offrant des services semblables, mais il ne s'agit pas du même type d'institution.

Les banques sont gérées par le gouvernement fédéral du Canada. Pour recourir aux services d'une banque, vous devez ouvrir un compte bancaire.

### Banques de la région du Grand Moncton

Ces banques ont des bureaux dans tout le Canada.



Les caisses populaires, quant à elles, sont gérées par les provinces. Pour recourir aux services d'une caisse populaire, vous devez devenir membre.

### Coopératives de la région du Grand Moncton



Les banques et les caisses populaires offrent des services semblables :

- comptes d'épargne
- comptes de chèque
- cartes de débit
- cartes de crédit
- prêts hypothécaires
- chèques de voyage
- prêts personnels
- REER
- traites bancaires
- services de change
- lettres de crédit
- planification financière
- produits d'assurance





## COMMENT OUVRIR UN COMPTE BANCAIRE

Un compte bancaire est un endroit sûr pour garder votre argent. Les banques offrent différents types de comptes, comme des comptes d'épargne et des comptes de chèque. Ouvrir un compte est facile, mais vous devrez fournir des renseignements personnels et d'identification, comme un passeport et un numéro d'assurance sociale. Vous devrez communiquer avec un représentant de la banque pour déterminer le type de compte que vous souhaitez.

Vous pouvez déposer de l'argent ou faire des retraits depuis la succursale de banque de votre choix ou au moyen d'une carte de débit.



### Carte de débit

Une carte de débit est une carte en plastique qui vous donne accès à votre compte à partir de guichets automatiques qui se trouvent partout dans la région du Grand Moncton. À l'aide d'une carte de débit, vous pouvez faire des retraits, déposer de l'argent ou des chèques, payer des factures (si elles sont configurées pour votre compte) et faire des virements entre comptes. Lorsque vous utilisez une carte de débit pour faire un achat, l'argent est retiré directement de votre compte.

Demandez à votre banque quels sont les frais liés à l'utilisation de votre carte de débit. Les frais varient selon la banque.



### Carte de crédit

Vous pouvez également obtenir une carte de crédit auprès de votre banque. Une carte de crédit est différente d'une carte de débit. Lorsque vous achetez par carte de crédit, vous empruntez de l'argent que vous rembourserez plus tard. Si vous ne payez pas le montant complet avant la date limite de votre relevé de carte de crédit, vous devez payer des intérêts sur le montant dû. Les intérêts sur les cartes de crédit sont très élevés, alors vous devez faire attention lorsque vous utilisez une carte de crédit. En général, il suffit de payer le montant complet dans un délai d'un mois.

Pour obtenir une carte de crédit, vous devrez fournir à votre banque vos renseignements personnels ainsi que des renseignements sur vos dettes précédentes, votre emploi et votre salaire. La banque effectuera également une vérification de solvabilité.



## VOTRE VÉRIFICATION DE SOLVABILITÉ

Une vérification de solvabilité est un rapport sur vos antécédents de crédit. Ce rapport décrit vos dettes et leur remboursement. L'entreprise qui effectue la vérification de solvabilité est Equifax:

 [www.equifax.ca](http://www.equifax.ca)

À votre arrivée dans le Grand Moncton, il pourrait être difficile pour vous d'obtenir du crédit en l'absence d'un rapport de solvabilité. Dès votre arrivée, commencez à payer vos factures avant la date limite de paiement. Cela vous aidera à établir un bon rapport de solvabilité.

Il est aussi plus facile d'emprunter de l'argent ou d'obtenir un prêt hypothécaire si vous avez un bon rapport de solvabilité.



# SE DÉPLACER DANS LE GRAND MONCTON

---





## TRANSPORT EN COMMUN (AUTOBUS)

Le système de transport en commun Codiac Transpo dessert la région du Grand Moncton. Horaires et tarifs :



 857-2008

 [www.codiactranspo.ca](http://www.codiactranspo.ca)



## TAXIS

Parmi les meilleures entreprises de taxi du Grand Moncton :

### Air Cab

 (506) 857-2000

### White Cab

 (506) 857-3000

 (506) 855-0000

### Taxi Direct NB

 (506) 383-0075



## BICYCLETTES

Il existe plusieurs magasins de bicyclettes dans la région du Grand Moncton, mais vous pouvez également vous procurer une bicyclette auprès des détaillants Canadian Tire, Walmart et Sears. Vous pouvez également trouver des bicyclettes usagées sur le site [www.kijiji.ca](http://www.kijiji.ca). Si vous achetez une bicyclette en ligne, soyez prudent et posez des questions pour vous assurer qu'il ne s'agit pas d'une bicyclette volée.

Vous pouvez également acheter des bicyclettes usagées à La Bikery.

 [labikery.ca](http://labikery.ca)

Tant les adultes que les enfants doivent porter un casque pour faire du vélo. Il y a de nombreux sentiers de bicyclette dans le Grand Moncton qui rendent les déplacements à bicyclette faciles et sécuritaires.



## VEHICULE

Vous pouvez acheter une voiture neuve ou usagée auprès des concessionnaires de la région du Grand Moncton. Vous pouvez également trouver des voitures usagées sur les sites



 [www.kijiji.ca](http://www.kijiji.ca)



 [www.autotrader.ca](http://www.autotrader.ca)

Lorsque vous achetez une voiture usagée sur Internet, vous devez être prudent et vérifier s'il s'agit d'une voiture accidentée ou volée, ou si la voiture présente des problèmes graves. Vous devriez la faire inspecter par un mécanicien avant de l'acheter.



## Conduire au Nouveau-Brunswick

Pour conduire au Nouveau-Brunswick, il vous faut un permis de conduire. Pour posséder une voiture, vous devez pouvoir l'immatriculer et l'assurer.



### Permis de conduire

Le processus à suivre pour obtenir un permis de conduire du Nouveau-Brunswick dépend de votre pays d'origine et de votre expérience en tant que conducteur. Visitez le site Web de Service Nouveau-Brunswick pour prendre connaissance des documents nécessaires à l'obtention d'un permis.

 [www.gnb.ca](http://www.gnb.ca)

Si vous n'avez pas les bons documents, vous devrez faire un examen de conduite écrit, un examen de la vue et un examen de conduite. Il y a des écoles de conduite dans la région du Grand Moncton qui peuvent vous aider à obtenir votre permis. Service Nouveau-Brunswick peut vous fournir une liste de ces écoles.

Vous devez aussi passer un examen de conduite avec Service Nouveau-Brunswick. Téléphonez au 506-856-2992 pour fixer un rendez-vous en vue d'un examen de conduite. Pour recevoir votre permis une fois votre examen réussi, vous devez :

- payer des frais de 90 \$ ou plus (valide pendant quatre ans)
- fournir des documents (voir la liste sur le site Web ou visiter le bureau de Service Nouveau-Brunswick)



### **Immatriculation de voiture**

Après avoir obtenu votre permis de conduire, vous devez faire immatriculer votre voiture ou tout autre véhicule. Cela peut être fait auprès de Service Nouveau-Brunswick. Pour être immatriculée, votre voiture doit subir une inspection de sécurité et vous devez en payer les frais. L'inspection de sécurité doit être effectuée une fois par année par un mécanicien qualifié.

Service Nouveau-Brunswick offre également des renseignements sur la façon d'immatriculer votre véhicule en ligne ou depuis son centre de service.



### **Assurance automobile**

Pour conduire une voiture au Nouveau-Brunswick, vous devrez d'abord l'assurer.

Pour acheter une assurance automobile, vous devrez communiquer avec une compagnie d'assurance. Il y a de nombreuses compagnies d'assurance qui offrent des assurances automobile. Vous pouvez trouver une compagnie d'assurance en ligne, mais assurez-vous qu'elle a bonne réputation. Lisez votre contrat d'assurance automobile attentivement avant de le signer.



## Code de la route

- En hiver, votre voiture doit être dotée de pneus d'hiver. Cela implique d'acheter un ensemble de pneus et de les faire installer et enlever par un mécanicien chaque année.
- Il est interdit par la loi de conduire en état d'ivresse.
- La limite de vitesse, en chiffres noirs, est affichée sur des panneaux noir et blanc du côté droit de la route. La vitesse maximale autorisée est indiquée en kilomètres à l'heure. Sur la plupart des autoroutes du Nouveau-Brunswick, la limite de vitesse se situe entre 90 et 110 km/h. La limite pour les routes urbaines se situe entre 50 et 60 km/h.
- Au Nouveau-Brunswick, tous les occupants d'une voiture doivent porter leur ceinture de sécurité lorsque la voiture est en mouvement.
- Si une ambulance, un camion de pompier ou une voiture de police utilise ses gyrophares et sa sirène (klaxon), vous devez vous diriger vers le côté droit de la chaussée et vous garer sur l'accotement. Si vous êtes arrêté à un feu de circulation, n'avancez pas, même si la lumière est verte.
- Ne dépassez jamais un autobus scolaire jaune lorsqu'il s'arrête pour faire monter ou descendre des enfants, ou lorsque ses feux clignotants sont allumés.
- Des lois strictes sont en vigueur concernant les sièges d'auto pour enfants. Les enfants doivent utiliser des sièges d'auto de la bonne taille jusqu'à ce qu'ils aient neuf ans, qu'ils pèsent au moins 36 kilogrammes (79 livres) ou qu'ils mesurent au moins 145 cm (57 pouces). Les sièges d'auto doivent TOUJOURS être bien attachés sur le siège arrière. De plus, les sièges d'auto pour nouveau-nés doivent être tournés vers l'arrière. Sur son site Web, [www.canada.ca](http://www.canada.ca), le gouvernement du Canada offre des directives de sécurité concernant les sièges d'auto.

## Se déplacer à l'extérieur de la région du Grand Moncton

La Ville de Moncton est considérée comme une plaque tournante du transport en raison de son emplacement au plein centre du Canada atlantique. À partir de la région du Grand Moncton, on peut facilement ce déplacer dans le reste du Canada et aux États-Unis en transitant par les Maritimes.



## AÉROPORT DE MONCTON

Chaque semaine, l'aéroport international Roméo-Leblanc du Grand Moncton offre plus de 100 vols pour des destinations partout dans le monde. Il est situé à Dieppe, à 10 km du centre-ville de Moncton. La plupart des vols font escale dans tous les emplacements commerciaux d'envergure du Canada. Toute l'année, Air Canada, Porter, WestJet et New Leaf font escale à Moncton.



**AIR CANADA**

**Air Canada**

[www.aircanada.ca](http://www.aircanada.ca)



**Porter Airlines**

[www.flyporter.com](http://www.flyporter.com)



**Westjet**

[www.westjet.com](http://www.westjet.com)

**GREATER MONCTON  
ROMÉO LEBLANC  
INTERNATIONAL AIRPORT**



**AÉROPORT INTERNATIONAL  
ROMÉO-LEBLANC  
DU GRAND MONCTON**

### **Aéroport International Roméo-LeBlanc du Grand Moncton**

 777, avenue Aviation, bureau 12, Dieppe (N.-B.)

 (506) 856-5444

 [www.cyqm.ca](http://www.cyqm.ca)





## GARE FERROVIAIRE

Via Rail est la société qui dessert le Canada grâce à de nombreux réseaux ferroviaires. Le réseau de l'est du Canada relie Montréal et Halifax. Les résidents du Grand Moncton ont accès à ce réseau à partir de Moncton.

### Gare Via Rail



1240, rue Main, Moncton (N.-B.)



(506) 857-9830 (départs et arrivées)



(506) 857-9830 (renseignements et réservation)



[www.viarail.ca](http://www.viarail.ca)



## GARE D'AUTOBUS

Le réseau Maritime Bus vous permet de voyager au Nouveau-Brunswick et dans les Maritimes.

### Maritime Bus



1240, rue Main, Moncton (N.B.)



1-800-575-1807



[www.maritimebus.com](http://www.maritimebus.com)



# SANTÉ ET SÉCURITÉ

---



En tant que nouvel arrivant, il y a des choses que vous devez savoir quant à l'obtention de soins de santé au Canada. Si vous êtes un résident permanent ou un citoyen canadien, vous devez présenter une demande pour obtenir une carte d'assurance maladie du Nouveau-Brunswick dans les plus brefs délais. Cette carte vous permet de recevoir des soins médicaux gratuits dans les hôpitaux et les cabinets de médecin. Vous devrez présenter votre carte chaque fois que vous allez chez le médecin ou à l'hôpital.

### **CARTE D'ASSURANCE MALADIE DU NOUVEAU-BRUNSWICK**

Se reporter à la page 18 pour obtenir des détails sur l'obtention d'une carte. .



### **HÔPITAUX DU GRAND MONCTON**

Deux hôpitaux desservent la région du Grand Moncton. Les numéros de téléphone pour les différents services se trouvent sur leurs sites Web :

#### **L'Hôpital de Moncton**

 135, avenue MacBeath, Moncton (N.-B.)  
 (506) 857-5111  
 <http://fr.horizonnb.ca/>

#### **Hôpital régional Dr-Georges-L. Dumont**

 330, avenue Université, Moncton (N.-B.)  
 (506) 862-4000  
 [www.vitalitenb.ca](http://www.vitalitenb.ca)

#### **Centre de santé mentale communautaire**

 81, rue Albert, Moncton (N.-B.)  
 (506) 856-2444

Services offerts : Un vaste éventail de programmes et de services de santé destinés aux adultes et aux enfants (certains services nécessitent une recommandation).



## EN CAS D'URGENCE

Composez le 911 **seulement** en cas d'urgence. Ce numéro vous met en contact avec les services d'urgence : police, ambulance, service d'incendie et lutte antipoison.



### SOYEZ PRÊTS POUR LES URGENCES

Les conditions météorologiques du Nouveau-Brunswick peuvent avoir une incidence sur la sécurité à la maison et sur la route, surtout en hiver.



### Préparez une trousse d'urgence pour la maison

Elle devrait comprendre :

- des lampes de poche
- des piles
- de l'eau
- des médicaments supplémentaires
- d'autres articles dont vous pourriez avoir besoin si vous êtes confinés à la maison lors d'une tempête ou d'une panne d'électricité.

Visitez [www.moncton.ca](http://www.moncton.ca) (site Web de la Ville de Moncton) pour obtenir de plus amples renseignements sur la planification d'urgence pour votre maison.

La Ville de Dieppe a également un site Web où vous pouvez obtenir des renseignements sur les services d'urgence :

 <http://www.dieppe.ca/fr/servicesmunicipaux/preparatifsauxsituationsdurgence.aspx>



### Préparez une trousse d'urgence pour la voiture

Votre voiture devrait aussi être équipée d'une trousse d'urgence.

- de l'eau et de la nourriture
- une pelle
- une lampe de poche et des piles de rechange
- une trousse de premiers soins
- des cônes réfléchissants
- des vêtements de rechange et des couvertures, au cas où votre voiture tomberait en panne ou que vous seriez pris dans une tempête

Pour en apprendre plus sur la sécurité routière en cas d'urgence

 [www.preparez-vous.gc.ca](http://www.preparez-vous.gc.ca)



### MÉDECINS DE FAMILLE

Trouver un médecin de famille au Nouveau-Brunswick peut prendre un certain temps. Vous pouvez trouver un médecin de famille par l'entremise de Service Nouveau-Brunswick.

Si vous n'avez pas de médecin de famille, le Grand Moncton a de nombreuses cliniques sans rendez-vous et ouvertes après les heures normales. Différentes cliniques ont différentes heures d'ouverture et vous devrez fixer un rendez-vous avant de vous y rendre.



### CLINIQUES SANS RENDEZ-VOUS ET OUVERTES APRÈS LES HEURES NORMALES

La Société médicale du Nouveau-Brunswick publie une liste des nombreuses cliniques sans rendez-vous dans la région du Grand Moncton sur son site Web au :

 [www.nbms.nb.ca](http://www.nbms.nb.ca)





## TÉLÉ-SOINS NB - COMPOSEZ LE 811

Télé-soins est une ligne d'information bilingue offerte par le ministère de la Santé du Nouveau-Brunswick. Des infirmières expérimentées répondent aux appels en tout temps.

Composez le 811. Elles peuvent répondre à vos questions et donner des conseils pour des soins médicaux.

Vous n'avez pas besoin d'un numéro d'assurance maladie pour utiliser ces services et vous pouvez appeler de partout au Nouveau-Brunswick.



## PHARMACIES

Les pharmacies sont des magasins où vous pouvez acheter des médicaments prescrits par un médecin. Il y a aussi des médicaments en vente libre que vous pouvez acheter sans prescription.

Il y a de nombreuses pharmacies dans la région du Grand Moncton où vous pouvez acheter des médicaments et faire remplir vos prescriptions :



**Shoppers  
Drug Mart**



**Jean Coutu**



**Guardian Drugs**



**Lawtons Drugs**



**Ford's Family  
Pharmacy**



**Staples Drugs**

De grands magasins comme Walmart, Atlantic Superstore, Costco et Sobeys ont aussi des pharmacies.



## ACHAT D'ASSURANCES MALADIE SUPPLÉMENTAIRES

Vous aurez besoin d'une assurance privée pendant vos trois premiers mois au Nouveau-Brunswick, surtout si vous n'avez aucune couverture médicale d'un autre plan ou d'une autre province.

Une fois que vous recevez votre assurance maladie provinciale, vous aurez une couverture pour de nombreux traitements et procédures, mais pas pour tout. Sans assurance supplémentaire, vous pourriez avoir à payer pour les médicaments, les lunettes, les soins dentaires et d'autres traitements.

Vous pouvez acheter une assurance supplémentaire pour les médicaments et les soins dentaires et oculaires auprès d'une compagnie d'assurance privée. De nombreux lieux de travail offrent une assurance supplémentaire pour les employés.

Il y a de nombreuses compagnies d'assurance privées en ligne. Assurez-vous que l'entreprise avec qui vous faites affaire a bonne réputation et lisez attentivement les plans.



## AUTRES SPÉCIALISTES MÉDICAUX

Trouver des spécialistes médicaux en ligne :



Pour les soins oculaires :  
OPTOMÉTRISTES



Pour les soins dentaires :  
DENTISTES



Pour les problèmes de  
santé mentale :  
PSYCHIATRES ou  
PSYCHOLOGUES



Pour les soins aux  
nourrissons et aux enfants :  
PÉDIATRES

Il est préférable de visiter un médecin de famille ou une clinique avant de choisir un spécialiste. Le médecin peut également recommander des spécialistes dans votre région.

# ÉDUCATION

---





## SCOLARITÉ DES ENFANTS ET DES JEUNES

Le système scolaire public du Nouveau-Brunswick va de la maternelle (5 ans) à la 12<sup>e</sup> année (17/18 ans).

Il y a deux systèmes scolaires distincts : anglophone et francophone.

Dans le Grand Moncton, les deux districts scolaires sont le District scolaire francophone Sud et le District scolaire anglophone Est. Chaque école dessert un territoire. Seuls les enfants qui vivent à l'intérieur de ce territoire sont autorisés à fréquenter l'école du quartier.

Les écoles relèvent du niveau primaire, intermédiaire ou secondaire :

**Primaire (maternelle à 5<sup>e</sup> année)** – Les enfants commencent la maternelle, lorsqu'ils ont environ 5 ans.

**Intermédiaire (6<sup>e</sup> à 8<sup>e</sup> année)** – Les enfants commencent la 6<sup>e</sup> année alors qu'ils ont environ 10 ans.

**Secondaire (9<sup>e</sup> à 12<sup>e</sup> année)** – Les adolescents commencent la 9<sup>e</sup> année alors qu'ils ont environ 14 ans. Ils reçoivent leur diplôme d'études secondaires en 12<sup>e</sup> année alors qu'ils ont environ 18 ans.

Consultez les sites Web du conseil scolaire pour trouver les écoles dans votre quartier.

### District scolaire anglophone Est

 [www.asd-e.nbed.nb.ca](http://www.asd-e.nbed.nb.ca)  
 (506) 856-3222

### District scolaire francophone Sud

 [www.francophonesud.nbed.nb.ca](http://www.francophonesud.nbed.nb.ca)  
 (506) 856-3333  
 1-888-268-9088



## INSCRIPTIONS SCOLAIRES

Pour inscrire vos enfants à l'école, veuillez communiquer avec l'école de votre quartier pour un rendez-vous. Vous aurez besoin de documents d'immigration, d'une preuve de résidence et d'information sur les soins de santé, ce qui comprend les vaccins.



## GARDERIES ET CENTRES PARASCOLAIRES

Au Nouveau-Brunswick, on compte deux types de services de garde d'enfants :

**Agréé** : garderies enregistrées auprès du gouvernement provincial.

**Non agréé ou non enregistré** : souvent des garderies à domicile où une personne garde les enfants.

Les enfants âgés de moins de cinq ans peuvent aller à la garderie toute la journée. Lorsqu'ils sont en âge d'aller à l'école, ils peuvent bénéficier de services de garde après les heures de classe. Des programmes de garde après les heures de classe comprennent souvent le service de transport des enfants, directement de l'école.

Certaines garderies et certains programmes de garde après les heures de classe sont meilleurs d'autres. Les prix varient également. Il importe alors de poser beaucoup de questions avant de choisir un service de garde pour votre enfant.

Pour trouver des établissements approuvés de garde d'enfants dans la région du Grand Moncton, consultez :

 [www.gnb.ca](http://www.gnb.ca)

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick possède une liste de garderies approuvées sur son site Web.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec le ministère du Développement social de votre collectivité :

### Place Assomption

 770, rue Main, Moncton (N.-B.)

 1-866-426-5191



## ÉTUDES POSTSECONDAIRES

La région du Grand Moncton offre plusieurs options d'études postsecondaires.

### UNIVERSITÉS

#### **Université de Moncton, campus de Moncton – Français**

☎ 1-800-363-8336 poste 2

☎ (506) 858-4000

🌐 [www.umoncton.ca](http://www.umoncton.ca)

#### **Université Crandall (université chrétienne) – Anglais**

🏠 333, chemin Gorge, Moncton (N.-B.)

☎ 1-888-968-6228

☎ (506) 858-8970

🌐 [www.crandallu.ca](http://www.crandallu.ca)

#### **Université Mount Allison**

(45 minutes de route de Moncton) – Anglais / Inscriptions

🏠 65, rue York, Sackville (N.-B.)

☎ (506) 364-2269

🌐 [www.mta.ca](http://www.mta.ca)

#### **Université du Nouveau-Brunswick, École de sciences infirmières, campus de Moncton**

🏠 100, rue Arden, Moncton (N.-B.)

☎ (506) 856-3355

🌐 [www.unbf.ca/nursing/moncton](http://www.unbf.ca/nursing/moncton)



## COLLÈGES COMMUNAUTAIRES

### **New Brunswick Community College (NBCC), à Moncton**

 1234, chemin Mountain, Moncton (N.-B.)

 (506) 856-2220

 1-888-664-1477

 [www.nbcc.ca](http://www.nbcc.ca)

### **Collège communautaire du Nouveau-Brunswick (CCNB - Dieppe)**

 505, rue du Collège, Dieppe (N.-B.)

 (506) 856-2200

 1 800 561-7162

 [www.ccnb.ca](http://www.ccnb.ca)

## ÉTABLISSEMENTS PRIVÉS

### **Eastern College (affaires, technologie, soins de santé)**

 1070, boulevard St. George, Moncton (N.-B.)

 (506) 856-5166

 1-800-297-0778

 [www.easterncollege.ca](http://www.easterncollege.ca)

### **Collège Oulton**

 55, rue Lutz, Moncton (N.-B.)

 (506) 858-9696

 1-888-757-2020

 [www.oultoncollege.com](http://www.oultoncollege.com)

### **Collège BayTech (métiers)**

 120, promenade English, Moncton (N.-B.)

 (506) 853-8883

 [www.baytechcollege.ca](http://www.baytechcollege.ca)

### **Chez Bernard Beauty Academy**

 106, boulevard Dieppe, Dieppe (N.-B.)

 (506) 857-0192

 [www.chezbernardbeautyacademy.com](http://www.chezbernardbeautyacademy.com)

### **Collège Medes (beauté et mieux-être)**

 1040, rue Champlain, Bureau 300, Dieppe (N.-B.)

 (506) 384-3223

 [www.medes.ca](http://www.medes.ca)

### **L'Institut Jon Raymond (coiffure)**

 21, avenue Stone, Moncton (N.-B.)

 (506) 857-9840

 [www.jonraymond.com/fr/](http://www.jonraymond.com/fr/)

### **Collège McKenzie (compétences techniques)**

 100, rue Cameron, Moncton (N.-B.)

 (506) 384-6460

 [www.mckenzie.edu](http://www.mckenzie.edu)

### **Moncton Flight College**

 1719, rue Champlain, Dieppe (N.-B.)

 (506) 857-3080

 1-800-760-4632

 [www.mfc.nb.ca](http://www.mfc.nb.ca)

## **COURS DE LANGUE**

### **Alliance Française de Moncton - Cours de français**

 236, rue St. George, Moncton (N.-B.)

 (506) 387-5056

 [www.afmoncton.ca](http://www.afmoncton.ca)

### **Association multiculturelle du Grand Moncton (AMGM) - Cours de français et d'anglais**

 22, rue Church, bureau C170, Moncton (N.-B.)

 (506) 858-9659

 1-800-980-1740

 [www.magma-amgm.org](http://www.magma-amgm.org)

**Collège communautaire du Nouveau-Brunswick (CCNB),  
à Dieppe – Centre d'apprentissage des langues**

 505, rue du Collège, Dieppe (N.-B.)

 (506) 856-3581

 [www.ccnb.ca](http://www.ccnb.ca)

**New Brunswick Community College (NBCC)  
– Cours de français**

 1234, chemin Mountain, Moncton (N.-B.)

 (506) 856-2220

 1-888-664-1477

 [www.nbcc.ca](http://www.nbcc.ca)

**Université de Moncton – Cours de français**

 Moncton, N.B.

 (506) 858-4121

 [www.umoncton.ca/edperm](http://www.umoncton.ca/edperm)

**YMCA – Cours d'anglais**

 30, avenue des Anciens Combattants, Moncton (N.-B.)

 (506) 857-0606

 [www.ymcamoncton.com](http://www.ymcamoncton.com)

**Collège McKenzie**

(cours d'anglais, langue seconde)

 100, rue Cameron, Moncton (N.-B.)

 (506) 384-6460

 [www.mckenzie.edu](http://www.mckenzie.edu)



## ÉVALUATION LINGUISTIQUE ET DOCUMENTS PROFESSIONNELS

Si vous ne parlez ni anglais ni français, vous devrez passer une évaluation linguistique afin d'évaluer votre niveau de compétences linguistiques. Le gouvernement fédéral offre aux nouveaux arrivants un service à cet effet. Pour de plus amples renseignements, visitez :

 [www.servicecanada.gc.ca](http://www.servicecanada.gc.ca)



## BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES

Les bibliothèques publiques du Nouveau-Brunswick sont d'excellents espaces communautaires où vous pouvez emprunter des livres, des revues et des vidéos. Elles offrent des cours et des activités pour les enfants ainsi que des services informatiques et Internet gratuits. Pour recourir à ces services, vous devez vous inscrire et obtenir une carte de bibliothèque gratuite. La région du Grand Moncton compte trois bibliothèques :

### Bibliothèque publique de Moncton

 644, rue Main, bureau 101, Moncton (N.-B.)

 (506) 869-6000

 <https://bibliothequepubliquedemoncton.ca>

### Bibliothèque publique de Dieppe

 333, avenue Acadie, Dieppe (N.-B.)

 (506) 877-7945

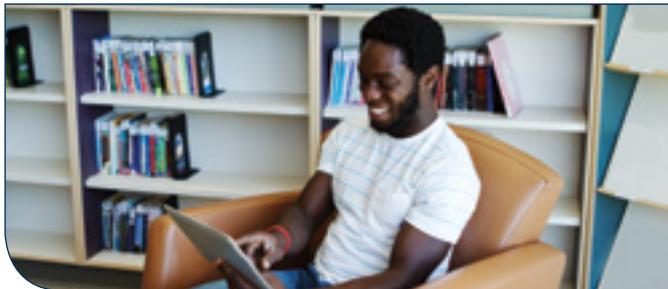
 [www.dieppe.ca](http://www.dieppe.ca)

### Bibliothèque publique de Riverview

 34, Honour House Court, Riverview (N.-B.)

 506-387-2108

 [www.gnb.ca](http://www.gnb.ca)



# OBTENIR UN EMPLOI

---





## TROUVER UN EMPLOI

Vous pouvez vous y prendre de plusieurs façons pour trouver un emploi dans la région du Grand Moncton. Or, les personnes qui connaissent le plus de succès lors de leur recherche d'emploi sont celles qui ont recours à plusieurs méthodes et non à une seule méthode. Une étape importante est d'informer les autres (amis, membres de la famille, voisins) que vous êtes à la recherche de travail. Cela dit, de nombreux postes sont pourvus sans jamais être annoncés. Pour trouver des offres d'emploi publiées :

### Sites Web

Il y a des sites Web qui énumèrent tous les emplois disponibles dans votre secteur. La plupart des sites Web d'entreprise ont également une section réservée à l'emploi ou à la carrière, dans laquelle les postes à pourvoir sont annoncés. Les sites Web suivants affichent des offres d'emploi :

-  [www.workopolis.com/shared/fr/home/index](http://www.workopolis.com/shared/fr/home/index)
-  [www.careerbeacon.com](http://www.careerbeacon.com)
-  [www.monster.ca/fr/?intcid=skr\\_navigation\\_swoop\\_fr](http://www.monster.ca/fr/?intcid=skr_navigation_swoop_fr)
-  [www.indeed.com](http://www.indeed.com)
-  [www.emploisnb.ca](http://www.emploisnb.ca)

### Emplois du gouvernement du Canada

Le gouvernement du Canada et les administrations du Nouveau-Brunswick possèdent également des guichets emplois.

-  [www.guichetemplois.gc.ca](http://www.guichetemplois.gc.ca)
-  [www2.gnb.ca/content/gnb/fr.html](http://www2.gnb.ca/content/gnb/fr.html)

### Agences de placement

Il est possible de s'inscrire auprès d'agences de placement. Elles peuvent offrir des emplois temporaires et à court terme.

Services Kelly

-  [www.kellyservices.ca/?langtype=1036](http://www.kellyservices.ca/?langtype=1036)

Drake International

-  [ca-fr.drakeintl.com](http://ca-fr.drakeintl.com)

Integrated Staffing

-  [www.integratedstaffing.ca](http://www.integratedstaffing.ca)

## SERVICES PRÉALABLES À L'EMPLOI

L'Association multiculturelle du Grand Moncton (AMGM) ainsi que le Centre d'accueil et d'accompagnement francophone des immigrants du Sud-Est du Nouveau-Brunswick (CAFI) [immigrants francophones] offrent des services préalables à l'emploi pour les immigrants :

### Association multiculturelle du Grand Moncton (AMGM)

-  22, rue Church, bureau C170, Moncton (N.-B.)
-  [www.magma-amgm.org](http://www.magma-amgm.org)
-  [info@magma-amgm.org](mailto:info@magma-amgm.org)
-  (506) 858-9659
-  1-800-980-1740

### CAFI : Centre d'accueil et d'accompagnement francophone des immigrants du Sud-Est du Nouveau-Brunswick

-  236, rue St. George, bureau 119, Moncton (N.-B.)
-  [www.cafi-nb.org](http://www.cafi-nb.org)
-  [info@cafi-nb.org](mailto:info@cafi-nb.org)
-  (506) 382-7494

## SERVICES D'EMPLOIS

### Services humains de l'Atlantique offre des services d'emplois pour les immigrants :

-  51, rue Highfield, bureau 101, Moncton (N.-B.)
-  [www.theahsgroup.com/accueil](http://www.theahsgroup.com/accueil)
-  (506) 383-9033
-  1-855-383-9033

## JOURNAL LOCAL

N'oubliez pas de consulter la section des petites annonces paraissant dans l'édition du samedi de votre journal local, dans laquelle les offres d'emplois sont publiées. De nombreux magasins placent également des affiches dans leurs vitrines pour indiquer qu'ils embauchent.

## NORMES D'EMPLOI DU NOUVEAU-BRUNSWICK

En vertu de la loi, les employeurs sont tenus de payer leurs travailleurs au moins le salaire minimum pour effectuer un travail. **Le salaire minimum au Nouveau-Brunswick est de 11 \$\***

Les employeurs doivent également respecter les lignes directrices sur les normes d'emploi qui assurent la sécurité ainsi que l'équité des travailleurs. Par exemple, un employeur doit :

- Payer un travailleur au moins le salaire minimum, et selon les circonstances, payer les heures supplémentaires
- Fournir des vêtements de sécurité et une formation appropriés pour ce qui est de l'équipement
- Respecter les lignes directrices concernant la sécurité et le confort des employés sur les lieux de travail. Pour obtenir de plus amples renseignements :

 [www.workershelp.ca](http://www.workershelp.ca) (en anglais seulement)

## TRAVAIL AUTONOME

Il est possible que vous souhaitiez fonder votre propre entreprise. Il existe de nombreux programmes et services au Nouveau-Brunswick conçus pour aider les nouveaux propriétaires d'entreprise. Vous pouvez suivre des cours de formation et apprendre toutes les étapes nécessaires à l'exploitation d'une entreprise – la comptabilité, le marketing, le réseautage, l'investissement, etc. Les organisations suivantes, situées dans le Grand Moncton, peuvent vous aider à lancer votre propre entreprise :

### 3plus Corporation

 [3plus.ca/accueil](http://3plus.ca/accueil)

### Développement des affaires communautaires

 [www.cbdc.ca/fr](http://www.cbdc.ca/fr)

### Agence de promotion économique du Canada atlantique

 [www.acoa-apec.gc.ca](http://www.acoa-apec.gc.ca)

### Service Nouveau-Brunswick

 [www.snb.ca](http://www.snb.ca)

### Banque de développement du Canada

 [www.bdc.ca/fr](http://www.bdc.ca/fr)

### Venn Innovation

 [www.venninnovation.com](http://www.venninnovation.com)

### Réseau Entreprise Canada

 [www.entreprisescanada.ca](http://www.entreprisescanada.ca)

### Startup Moncton

 [www.startupmoncton.ca](http://www.startupmoncton.ca)

# IMPOSITION AU CANADA

---





## TAXES

### Taxe de vente

Presque tout ce que vous achetez est assujéti à une taxe s'ajoutant au prix de vente, soit la taxe de vente harmonisée ou TVH. Le taux d'imposition varie d'une province à l'autre. Au Nouveau-Brunswick, la TVH est de 15 %. La TVH est indiquée au bas de votre reçu lorsque vous achetez quelque chose.

### Impôt sur le revenu

Au Canada, vous devez payer des impôts sur le revenu que vous gagnez. L'impôt sur le revenu contribue à payer des services tels que les soins de santé, les routes, l'éducation, l'assurance-emploi et les régimes de retraite. Ainsi, lorsque vous travaillez, un pourcentage du revenu que vous touchez est prélevé et remis au gouvernement fédéral. Le pourcentage du montant prélevé est basé sur votre salaire.

Chaque année, avant le 30 avril, vous devez remplir une déclaration de revenus qui présente en détail ce que vous avez gagné et ce que vous avez payé. Il est également possible d'obtenir un allégement fiscal en fonction de ce que vous gagnez et de ce que vous avez payé tout au long de l'année. Pour obtenir de l'aide avec votre déclaration de revenus, vous pouvez faire appel à un comptable ou à un conseiller fiscal, afin qu'il remplisse vos formulaires d'impôt pour vous.

Pour obtenir de plus amples renseignements concernant l'impôt et votre déclaration de revenus, consultez le site Web de l'Agence du revenu du Canada :

 [www.cra-arc.gc.ca](http://www.cra-arc.gc.ca)

Pour plus de renseignements sur l'assurance-emploi et le régime de retraite du gouvernement fédéral (retraite), consultez le site :

 [www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social.html](http://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social.html)

# GOVERNEMENT ET LOI

---



## LOI CANADIENNE SUR LES DROITS DE LA PERSONNE

Si vous venez d'arriver au Canada, vous découvrirez que le pays est régi par des lois auxquelles tous les citoyens sont soumis. De plus, la Loi canadienne sur les droits de la personne protège les droits fondamentaux de la personne contre la discrimination fondée sur la race, l'origine nationale, la couleur, la religion, l'âge, le sexe, l'orientation sexuelle, l'état matrimonial, la situation de famille et l'invalidité.

Si vous pensez avoir fait l'objet de discrimination à l'école, en milieu de travail ou ailleurs, veuillez communiquer avec la Commission des droits de la personne du Nouveau-Brunswick en composant le 506-453-2301.

### GOUVERNEMENT

Au Nouveau-Brunswick, on compte trois ordres de gouvernement :

#### Administration municipale

L'administration municipale s'entend de l'administration qui agit à l'échelle municipale. Un maire et des conseillers municipaux sont élus tous les quatre ans afin de prendre des décisions et représenter les intérêts des résidents. Les services au niveau municipal comprennent la collecte des ordures ménagères, le déneigement, les loisirs, les routes (tout ce qui a un impact direct sur le fonctionnement de la municipalité). Moncton, Riverview et Dieppe disposent de leur propre administration municipale.



 [www.moncton.ca](http://www.moncton.ca)

 [www.townofriverview.ca](http://www.townofriverview.ca)

 [www.dieppe.ca](http://www.dieppe.ca)

## Gouvernement provincial

Le gouvernement provincial est dirigé par un premier ministre et des députés, lesquels sont élus tous les quatre ans pour représenter les intérêts des gens de la province. Le premier ministre est le chef du parti qui remporte le plus de sièges lors des élections provinciales. Le gouvernement provincial est responsable de divers services, notamment l'éducation, les soins de santé, les autoroutes, la justice, le tourisme, la culture et les services sociaux.



 [www.gnb.ca](http://www.gnb.ca)

## Gouvernement fédéral

Le gouvernement fédéral est le gouvernement du Canada. Le chef est le premier ministre. Le premier ministre est le chef du parti qui remporte le plus de sièges lors d'élections fédérales, lesquelles ont lieu tous les quatre ans. Le gouvernement fédéral assume de nombreuses responsabilités, dont la justice, la devise (monnaie), le patrimoine, l'immigration, la citoyenneté, la défense, la main-d'œuvre, les affaires internationales et l'environnement.

 [www.canada.ca](http://www.canada.ca)

## ARRÊTÉS

Chaque municipalité de la région du Grand Moncton met en place des arrêtés. La Loi sur les municipalités de la province du Nouveau-Brunswick autorise les villes à créer et à appliquer des arrêtés afin de veiller à la santé, à la sécurité et au bien-être de la collectivité. Pour en savoir davantage sur les arrêtés des villes de Moncton, Dieppe et Riverview, consultez le site Web de la municipalité en question ou communiquez avec l'hôtel de ville.



### **POLICE (GRC - Gendarmerie royale du Canada)**

Les agents de police sont présents sur les routes du Nouveau-Brunswick et du Grand Moncton. Le travail d'un agent de police consiste à maintenir la sécurité au sein de la collectivité. Si votre véhicule est intercepté par un agent de police, ce dernier vous demandera de lui remettre votre permis de conduire, votre preuve d'assurance automobile et votre immatriculation de voiture.

Si jamais vous êtes mis en état d'arrestation par un agent de police, vous devez connaître vos droits. L'agent de police doit :

- S'identifier
- Déclarer que vous êtes en état d'arrestation
- Indiquer pourquoi vous êtes en état d'arrestation
- Vous informer que vous avez le droit de consulter un avocat



GRC

 (506) 857-2400

 [www.rcmp-grc.gc.ca/fr](http://www.rcmp-grc.gc.ca/fr)



## LOI

### **L'Alcool, le tabac et les drogues**

En vertu des lois du Nouveau-Brunswick :

- Il faut être âgé d'au moins 19 ans pour pouvoir acheter, posséder ou consommer de l'alcool ou des cigarettes.
- Il est interdit de consommer des boissons alcoolisées dans la rue.
- Il est interdit de fumer à l'intérieur des bâtiments et il doit y avoir une certaine distance qui sépare les fumeurs des entrées des bâtiments.
- L'alcool au volant est illégale. Cette infraction peut entraîner de lourdes amendes, voire des peines d'emprisonnement.
- La consommation ou la possession de drogues qui ne sont pas achetées auprès d'une pharmacie ou prescrites par un médecin est illégale.



## SERVICES JURIDIQUES

### Soutien juridique

Toute personne en état d'arrestation a le droit de consulter un avocat. Le Barreau du Nouveau-Brunswick peut vous aider à obtenir un soutien juridique :

 (506) 458-8540

 [www.lawsociety-barreau.nb.ca](http://www.lawsociety-barreau.nb.ca)

Il y a également des cabinets d'avocats dans la région du Grand Moncton qui possèdent de l'expérience dans de nombreux domaines, y compris le droit de la famille, le droit des sociétés, le droit du travail et le droit en matière de droits de la personne. Ces droits peuvent être trouvés en ligne.

### L'aide juridique

L'aide juridique est offerte aux personnes à faible revenu qui n'ont pas les moyens de payer les services d'un avocat.

Services d'aide juridique du Grand Moncton

 (506) 853-7300

 860, rue Main, bureau 402 Moncton (N.-B.)

### Clinique de réfugiés du Nouveau-Brunswick

Cette clinique offre un soutien juridique aux demandeurs immigrants et réfugiés.

Clinique de réfugiés du Nouveau-Brunswick

 (506) 204-5781

 349, rue St. George, bureau 203 Moncton (N.-B.)





# NOURRITURE ET MAGASINAGE

---





## ACHAT DE NOURRITURE À L'ÉPICERIE

Il existe de nombreux endroits où acheter de la nourriture dans la région du Grand Moncton. Il y a des épiceries dans toute la région. On peut y acheter de la nourriture, des produits ménagers et, dans certains magasins, des médicaments ainsi que des vêtements. On y trouve également une grande sélection d'aliments internationaux. Les deux principales chaînes d'épicerie, dont les magasins sont situés dans le Grand Moncton, sont :

*Atlantic*  
**superstore**

**Atlantic Superstore**

[www.atlanticsuperstore.ca](http://www.atlanticsuperstore.ca)

**Sobeys**

**Sobeys**

[www.sobeys.com/fr](http://www.sobeys.com/fr)

On peut acheter de la nourriture chez Walmart, Costco et Giant Tiger. Il y a également des marchés de viande et de poisson dans le Grand Moncton. Ils ont des sites Web.



## ACHAT DE NOURRITURE AUX ÉPICERIES SPÉCIALISÉES

Voici quelques épiceries spécialisées dans la région du Grand Moncton :

### **Afrikana (produits de l'Afrique centrale)**

7, rue Jones, Moncton (N.-B.)

(506) 854-5050

### **Épicerie Blue Olive (produits du Moyen-Orient)**

451, rue Paul, Dieppe (N.-B.)

(506) 382-2888

[blueolive.ca](http://blueolive.ca)

### **Spice Shop (produits d'Asie et des Philippines)**

75, rue Champlain., Dieppe (N.-B.)

(506) 204-2249

### **Dolma Foods (international)**

110, rue St. George, Moncton (N.-B.)

(506) 852-3774



### **AK Korean Food and Groceries**

 247, promenade Killam, Moncton (N.-B.)  
 (506) 204-8906

### **Baobab**

Magasin de produits d'Afrique

 331, promenade Elmwood, Moncton (N.-B.)  
 (506) 384-2321

### **Near East Chinese Market**

 342, chemin Coverdale, Riverview (N.-B.)  
 (506) 204-8888



## **ACHAT DE NOURRITURE AU MARCHÉ DES FERMISERS**

Les marchés des fermiers du Grand Moncton sont ouverts toute l'année. Il est possible d'y acheter des fruits et des légumes, des viandes, des fromages, ainsi que des articles d'arts et d'artisanat produits localement. Les marchés comptent également d'excellents marchands qui vendent des aliments prêts-à-manger provenant de partout dans le monde.

### **Marché de Moncton (centre-ville)**

 120, rue Westmorland, Moncton (N.-B.)  
 (506) 853-3516  
 [www.marchemonctonmarket.ca](http://www.marchemonctonmarket.ca)  
 Heures d'ouverture : samedi de 7 h à 14 h

### **Marché de Dieppe Market**

 232, chemin Gauvin, Dieppe N.B.  
 (506) 382-5750  
 [www.marchedieppemarket.com](http://www.marchedieppemarket.com)  
 Heures d'ouverture : samedi de 7 h à 13 h 30



## MAGASINS

On trouve dans le Grand Moncton le plus grand choix de magasins de vente au détail de toute la province. Il y a deux zones commerciales principales :

### **Le complexe commercial Trinity**

Située sur le chemin Mountain à proximité du boulevard Wheeler, cette vaste zone commerciale est constituée de nombreux magasins tels que : Walmart, Costco, Atlantic Superstore, la quincaillerie Kent, la quincaillerie Home Depot, des magasins à un dollar, Michaels, le cinéma Cineplex et le magasin d'appareils électroniques Best Buy.

On trouve encore plus de boutiques et d'épiceries dans le secteur environnant. Les autobus qui s'arrêtent le long du boulevard Plaza permettent un accès facile à cette zone commerciale.

**Place Champlain** est un centre commercial intérieur constitué de plus d'une centaine de magasins, notamment Walmart, Sobeys et Sears. Il est situé sur la rue Champlain, le long de la frontière séparant Moncton et Dieppe. Il y a des autobus qui se déplacent en provenance et à destination de la Place Champlain.

## Champlain

 [www.cfshops.com/fr](http://www.cfshops.com/fr)

Dans toute la région, il y a également de nombreux magasins spécialisés qui offrent toutes sortes de produits et de services. Si vous êtes à la recherche d'un produit ou d'un service spécialisé, faites des recherches en ligne ou informez-vous auprès de quelqu'un de la communauté.

La plupart des magasins sont ouverts sept jours par semaine, mais seulement de midi à 17 h les dimanches.



SAVOURER  
LA VIE DANS LE  
GRAND MONCTON

---



Le Nouveau-Brunswick est la province la plus vaste des trois provinces maritimes du Canada. Elle partage une frontière avec la Nouvelle-Écosse au sud-est, le Québec à l'ouest, et l'État américain du Maine au sud. De plus, une grande partie de sa frontière est formée par le littoral (la baie de Fundy, le détroit de Northumberland et le golfe de Saint-Laurent).

Le Nouveau-Brunswick est reconnu pour sa beauté naturelle. Les étés sont chauds et ensoleillés et regorgent d'activités telles que les plages de sable, les parcs et les sentiers. Les sports aquatiques comme la randonnée nautique et la pêche sont également très populaires.

Les hivers sont froids et enneigés, de sorte que le patinage, la raquette, le ski de fond et d'autres activités plein air sont populaires dans toute la province.

Pour en savoir davantage sur la multitude d'attraits et d'activités que vous propose la province, consultez le [www.tourismnewbrunswick.ca](http://www.tourismnewbrunswick.ca).



## BÉNÉVOLAT

Le bénévolat est une excellente façon d'aider les autres, de rencontrer des gens et d'apprendre à connaître sa communauté. Il existe de nombreuses façons de faire du bénévolat dans la région du Grand Moncton. Le Centre du bénévolat du Sud-Est du Nouveau-Brunswick peut vous aider à saisir des occasions de bénévolat. Le Centre appuie plus de 150 agences et organismes situés à Dieppe, Moncton et Riverview.

### Centre du bénévolat du Sud-Est du Nouveau-Brunswick inc.

22, rue Church, bureau T290, Moncton (N.-B.) E1C 0P7

(506) 869-6977

[www.volunteergreatermoncton.com/fr](http://www.volunteergreatermoncton.com/fr)



## PARLER FRANÇAIS ET ANGLAIS

Le Nouveau-Brunswick est la seule province officiellement bilingue au Canada. Le français et l'anglais sont donc les deux langues officielles de la province. Cela signifie également qu'il est possible de recevoir un service en français ou en anglais dans les bureaux du gouvernement.

Bien que la plupart des Néo-Brunswickois parlent l'anglais, plus de 30 % parlent le français, et bien plus encore parlent les deux langues.



## JOURS FÉRIÉS OFFICIELS AU NOUVEAU-BRUNSWICK

Chaque année, on observe des jours fériés officiels pendant lesquels les bureaux du gouvernement ainsi que la plupart des magasins sont fermés. La plupart de ces jours fériés sont également observés partout au Canada, notamment :

<b>Jour de l'An</b>	1 <sup>er</sup> janvier
<b>Journée de la famille</b>	Le troisième lundi de février
<b>Vendredi saint</b>	Le vendredi précédant le dimanche de Pâques (mars ou avril)
<b>Fête de la Reine</b>	Le lundi avant le 24 mai
<b>Fête du Canada</b>	1 <sup>er</sup> juillet
<b>Fête du Nouveau-Brunswick</b>	Premier lundi du mois d'août
<b>Fête du travail</b>	Premier lundi du mois de septembre
<b>Action de grâce</b>	Deuxième lundi du mois d'octobre
<b>Jour du Souvenir</b>	11 novembre
<b>Jour de Noël</b>	25 décembre
<b>Lendemain de Noël</b>	26 décembre

## ÊTRE PRÊT POUR LES CONDITIONS MÉTÉOROLOGIQUES

Le Nouveau-Brunswick connaît quatre saisons très distinctes : l'hiver, le printemps, l'été et l'automne. Bien qu'il y ait des dates officielles qui définissent la durée des saisons, les conditions météorologiques ne correspondent pas toujours au calendrier. En fait, les conditions météorologiques sont souvent imprévisibles :



**Hiver**  
du 21 décembre au  
21 mars



**Printemps**  
du 21 mars au 21 juin



**Été**  
du 21 juin au  
21 septembre



**Automne**  
du 21 septembre au  
21 décembre



## S'HABILLER EN FONCTION DES CONDITIONS MÉTÉOROLOGIQUES

Il est facile de s'adapter aux conditions météorologiques qui ont cours au printemps, en été et en automne, mais en hiver, les conditions météorologiques peuvent être très imprévisibles. Il est important de se préparer à l'hiver, car les températures peuvent descendre jusqu'à -20 ou -30 degrés Celsius (-4 ou -20 degrés Fahrenheit). Il se produit en moyenne trois ou quatre tempêtes de neige par année, lesquelles sont assez graves pour entraîner la fermeture des écoles, des collèges et des lieux de travail.

Pendant l'hiver, la plupart des médias publient des renseignements au sujet des tempêtes sur leurs sites Web. Par exemple, le site de CBC.ca contient une section locale appelée « Storm Centre » qui énumère toutes les annulations dans la province en raison des conditions météorologiques.

### Se préparer à l'hiver signifie :

Des vêtements chauds : Tuques, gants ou mitaines, manteaux chauds et bottes, foulards, pantalon de neige (en particulier pour les enfants)

Préparation aux tempêtes : Consultez la section sur la sécurité (page 49) pour en savoir davantage sur la préparation d'urgence en cas de tempête

Renseignements sur les conditions météorologiques :

 [www.meteomedia.com](http://www.meteomedia.com)

 [www.accuweather.ca](http://www.accuweather.ca) (en anglais seulement)



## PROFITER DU PLEIN AIR

### Le mascaret

Le mascaret est un phénomène unique qui se produit le long de la rivière Petitcodiac et qui est causé par les fortes marées de la baie de Fundy. La baie de Fundy présente les plus hautes marées au monde; il se produit deux fois par jour des fluctuations extrêmes du niveau d'eau de la rivière. On peut voir le mascaret se former tout au long de la rivière, à partir de Moncton, de Dieppe et de Riverview.

Pour connaître l'horaire quotidien du flux et du reflux de la marée :

 [www.tidalboretimes.ca](http://www.tidalboretimes.ca)

## Parc du Centenaire

Le parc du Centenaire offre des divertissements et des loisirs tout au long de l'année. L'espace vert d'une superficie de 230 acres est situé au centre de la Ville (le long de la rue St. George) et est facilement accessible en voiture, à vélo et en autobus. Ouvert toute l'année, le parc offre des activités saisonnières qui comprennent la baignade, la randonnée, le tennis, la raquette, le ski de fond et le patinage. Le terrain de jeux, l'aire de jeux d'eau et certains sentiers sont accessibles aux personnes en fauteuil roulant. Pour en savoir davantage sur le parc du Centenaire :

 (506) 853-3516

 [www.moncton.ca](http://www.moncton.ca)

## Parc naturel d'Irishtown

Il s'agit d'un parc très populaire pour faire des randonnées à bicyclette, observer les oiseaux et faire des promenades dans la nature. Situé dans le secteur nord de Moncton, le parc naturel d'Irishtown a une superficie de 2 200 acres. Il y a des sentiers pédestres au printemps, en été et en automne ainsi que des sentiers de ski en hiver.

 (506) 853-3516

 [www.moncton.ca](http://www.moncton.ca)

## Parc Mapleton

Ce parc d'une superficie de 300 acres, situé dans le secteur nord de Moncton, est accessible à partir du chemin Gorge ou du chemin Mapleton. On y trouve de larges sentiers accessibles ainsi que des sentiers plus difficiles. Le parc, ouvert toute l'année, comporte une patinoire extérieure en hiver.

## Parc Riverain

Situé le long des berges de la rivière Petitcodiac au centre-ville de Moncton, le parc Riverain est pourvu d'un excellent sentier où l'on peut marcher, courir et faire du vélo. Ce sentier fait également partie du réseau de sentiers transcanadien, lequel permet de relier les collectivités de Riverview et de Dieppe. Par ailleurs, on trouve plusieurs points d'intérêt le long de la zone riveraine, entre autres le parc du Mascaret, le planchodrome, le Sportsplex commémoratif Hal Betts ainsi qu'une œuvre commémorative en l'honneur des trois agents de police de la GRC qui sont décédés. Du côté de Riverview, il y a un sentier aménagé qui donne sur une vue admirable de la rivière. Pour communiquer avec le Centre d'information aux visiteurs situé le long du parc Riverain, composez le 506-853-3516

## Place 1604

Située au cœur du centre-ville de Dieppe, la Place 1604 est l'hôte de vastes espaces publics urbains, d'un anneau de glace réfrigérée, d'un parc musical, d'un théâtre en plein air et de diverses œuvres d'art publiques.

## Parc Rotary St-Anselme

Le Parc Rotary St-Anselme de Dieppe est un terrain boisé constitué de sentiers où l'on peut marcher, courir et faire du vélo. Pour de plus amples renseignements :

 (506) 877-7946

## Sentier Dobson

Le sentier Dobson offre une occasion pour les amateurs de plein air d'explorer les merveilles de la nature du Nouveau-Brunswick. Il y a neuf sections distinctes s'étendant sur plus de 58 kilomètres, entre Riverview et le parc national Fundy.

## Parc naturel Mill Creek

Le parc naturel Mill Creek est un parc municipal situé à Riverview qui offre une variété de sentiers pour les randonnées, l'observation des oiseaux, le vélo de montagne, le ski de fond et la raquette. Une combinaison amusante d'activités en plein air et de conservation de la nature.

 (506) 387-2024

## Parc Winter Wonderland

Le patinage sur la patinoire ovale extérieure ou le toboggan et la glissade sur la colline du parc Winter Wonderland est une façon excitante de s’amuser en hiver et de profiter des impressionnantes chutes de neige qui tombent sur Riverview. Le parc renferme également une piste de vélo extrême BMX, un sentier pédestre et une zone de pique-nique pendant la saison estivale.

 (506) 387-2024



### PARCS COMMUNAUTAIRES ET TERRAINS DE JEUX

Il y a un très grand nombre de terrains de jeux dans la région du Grand Moncton. Pour en savoir davantage sur les parcs communautaires et les terrains de jeux, veuillez communiquer avec :

Parcs et Loisirs de la Ville de Moncton

 (506) 853-3516

Service de loisirs communautaires de la Ville de Dieppe

 (506) 877-7900

Service des parcs et loisirs de la Ville de Riverview

 (506) 387-2024



### INSTALLATIONS SPORTIVES

On trouve des installations sportives intérieures et extérieures dans la région du Grand Moncton. Les activités sportives comprennent entre autres :

- Le soccer, le football, le vélo, le tennis, le golf, le base-ball, de balle molle, le basketball, le pickle ball et le bowling
- Des bains publics intérieurs et extérieurs
- Des arénas et des gymnases

Pour en savoir davantage sur l’emplacement de ces installations, veuillez consulter les sites Web des municipalités environnantes ou communiquez avec les services des loisirs énumérés ci-dessus.



## ARTS ET CULTURE

La région du Grand Moncton est connue pour sa scène culturelle et artistique des plus dynamiques. Tout au long de l'année, vous pouvez assister à des concerts ainsi qu'à des productions musicales et théâtrales :

### **Théâtre Capitol**

Le Capitol est un magnifique théâtre ancien auquel sont présentés de nombreux concerts et spectacles de théâtre.

-  811, rue Main, Moncton (N.-B.)
-  (506) 856-4379
-  1-800-567-1922
-  [www.capitol.nb.ca/fr](http://www.capitol.nb.ca/fr)

### **Théâtre l'Escaouette**

Des spectacles de théâtre et de musique en français sont présentés à ce théâtre.

-  170, rue Botsford, Moncton (N.-B.)
-  (506) 855-0001
-  [www.escaouette.com](http://www.escaouette.com)

### **Colisée de Moncton**

Le Colisée est le domicile de l'équipe de hockey des Wildcats de Moncton et de l'équipe de basketball des Miracles de Moncton. C'est également à cet endroit que de nombreux concerts et foires commerciales d'envergure ont lieu.

-  377, promenade Killam, Moncton (N.-B.)
-  (506) 857-4100
-  1-888-720-5600
-  [www.monctoncoliseum.com](http://www.monctoncoliseum.com)

### **Centre Culturel Aberdeen Coopérative Ltée et Jardin Aberdeen**

Situé au centre-ville, ce bâtiment historique remis à neuf est le domicile de l'école de ballet locale et d'autres organismes culturels. On y trouve une galerie d'art et un restaurant.

-  140, rue Botsford, Moncton (N.-B.)
-  (506) 857-9597
-  [www.centreculturelaberdeen.ca](http://www.centreculturelaberdeen.ca)

### **Centre des arts de Riverview**

Le Centre des arts de Riverview cherche à inspirer la passion pour les arts tout en favorisant l'enrichissement de la vie culturelle au sein de la collectivité.

-  400, chemin Whitepine, Riverview (N.-B.)
-  (506) 852-7189
-  [www.riverviewartscentre.ca](http://www.riverviewartscentre.ca) (en anglais seulement)

### **Université de Moncton**

Il existe de nombreux groupes d'étudiants sur le campus. Les services de loisirs socioculturels du Centre étudiant, pièce B-150, aident les étudiants qui souhaitent vivre des expériences culturelles dans la région du Grand Moncton.

-  18, avenue Antonine-Maillet, Moncton (N.-B.)
-  (506) 858-4554
-  (506) 858-3712
-  [www.umoncton.ca/umcm-saee](http://www.umoncton.ca/umcm-saee)

### **Le centre des arts et de la culture de Dieppe**

-  331, avenue Acadie, Dieppe (N.-B.)
-  (506) 854-2787
-  [www.centredesartsdieppe.ca](http://www.centredesartsdieppe.ca)





## CINÉMAS

Il y a deux cinémas Cineplex dans la région du Grand Moncton :

### Cineplex Cinemas - Trinity

🏠 127, rue Trinity, Moncton (N.-B.)

☎ (506) 857-8903

🌐 [www.cineplex.com](http://www.cineplex.com)

### Cineplex Cinemas - Dieppe

🏠 499, rue Paul, Moncton (N.-B.)

☎ (506) 382-2095

🌐 [www.cineplex.com](http://www.cineplex.com)

### Le Ciné-Campus de l'Université de Moncton

Le Ciné-Club du campus présente des films indépendants et francophones

🏠 18, avenue Antonine-Maillet, Moncton (N.-B.)  
Amphithéâtre 163, Pavillon Jacqueline Bouchard

☎ (506) 858-3712

🌐 [www.umoncton.ca](http://www.umoncton.ca)

### Cinéma Far Out East

Des films provenant du monde entier.

🏠 18, avenue Antonine-Maillet, Moncton (N.-B.)  
Amphithéâtre 163, Pavillon Jacqueline Bouchard

☎ (506) 859-2475

🌐 Consultez la page Facebook pour connaître l'horaire des films projetés et les détails connexes





## AUTRES ACTIVITÉS

La région du Grand Moncton regorge d'attractions et d'activités qui attirent de nombreux touristes.

### Parc aquatique Magic Mountain

 [www.magicmountain.ca/fr](http://www.magicmountain.ca/fr)

### Zoo de Magnetic Hill

 [www.moncton.ca](http://www.moncton.ca)

### Casino New Brunswick

 [www.casinonb.ca/fr](http://www.casinonb.ca/fr)

Pour connaître la liste d'activités, de festivals et d'événements qui se déroulent tout au long de l'année, consultez le site Web de la **Ville de Moncton (section tourisme)** :

 [www.moncton.ca](http://www.moncton.ca)

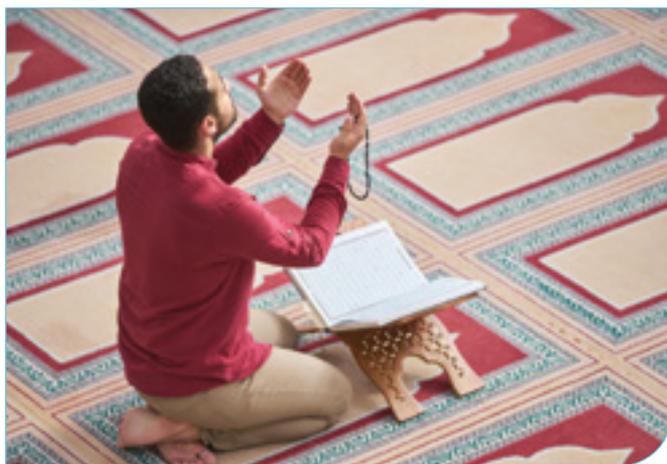
Pour connaître les **événements** et les **activités** qui se déroulent à l'échelle de la **province**, consultez le site Web

 [www.tourismnewbrunswick.ca](http://www.tourismnewbrunswick.ca).



## LIEUX DE CULTE

En vertu de la Charte canadienne des droits et libertés, il est possible de pratiquer la religion de son choix au Canada. La région du Grand Moncton compte des églises, une mosquée et une synagogue.





# SERVICES D'AIDE ET DE SOUTIEN COMMUNAUTAIRES

---



La région du Grand Moncton offre un soutien aux personnes et aux familles qui ont besoin d'aide. Il est possible d'obtenir de l'aide auprès d'organismes humanitaires et d'organismes de services sociaux.



## ÉTABLISSEMENTS D'HÉBERGEMENT ET SERVICES DE SOUTIEN

Les établissements d'hébergement offrent un endroit où habiter temporairement à toute personne qui en a besoin. Il s'agit de refuges pour les gens qui sont sans abri et qui n'ont nulle part où aller.

### **Aumônerie communautaire**

Shelter for the homeless.

 75, rue Gordon, Moncton (N.-B.)  
 (506) 851-6384  
 [www.monctonchaplaincy.com/fr](http://www.monctonchaplaincy.com/fr)

### **Carrefour pour femmes Inc.**

Hébergement pour femmes et enfants fuyant des relations violentes

 Moncton (N.-B.)  
 (506) 853-0811  
 [www.carrefourpourfemmes.ca](http://www.carrefourpourfemmes.ca)

### **Centre Harvest House**

Hébergement pour les sans-abri

 182, rue High, Moncton (N.-B.)  
 (506) 855-0626  
 [www.harvesthouseministries.org](http://www.harvesthouseministries.org) (en anglais seulement)

### **Maison Nazareth**

Hébergement pour les sans-abri

 14, rue Clark, Moncton (N.-B.)  
 (506) 858-5702  
 [www.maison-nazareth.org](http://www.maison-nazareth.org)

### **Centre de ressources familiales du Grand Moncton**

Un vaste éventail de programmes et d'activités destinés aux parents et à leurs enfants âgés de 0 à 6 ans.

-  451, rue Paul, bureau 210, Dieppe (N.-B.)
-  (506) 384-7874
-  [www2.frc-crf.com/moncton/a\\_propos.cfm](http://www2.frc-crf.com/moncton/a_propos.cfm)

### **Centre de santé mentale communautaire**

Un vaste éventail de programmes et de services de santé destinés aux adultes et aux enfants (certains services nécessitent une recommandation).

-  81, rue Albert, Moncton (N.-B.)
-  (506) 856-2444

### **New Life Mission Inc.**

Des programmes de garde après les heures de classe, des collations, de l'aide avec les devoirs, etc.

-  155, rue Lester, Moncton (N.-B.)
-  (506) 859-4277
-  [www.newlifemoncton.com](http://www.newlifemoncton.com) (en anglais seulement)

### **ReBrancher, programme d'intervention dans la rue**

Aide à la recherche de logements ou d'abris, ressources alimentaires et recommandations aux organismes d'aide.

-  575, rue Main ou 30, avenue des Anciens combattants, Moncton (N.-B.)
-  (506) 856-4362
-  [www.ymcamoncton.com](http://www.ymcamoncton.com)

### **YWCA (Young Women Christian Association)**

-  22, rue Church, bureau T310, Moncton (N.-B.)
-  (506) 855-4349
-  [www.ywcamoncton.com](http://www.ywcamoncton.com)



## BANQUES ALIMENTAIRES

Une banque alimentaire recueille, gère et offre des aliments aux personnes dans le besoin. Food Depot Alimentaire est le principal centre de distribution d'aliments de la région du Grand Moncton. Les banques alimentaires viennent en aide aux personnes et aux familles qui n'ont pas les moyens d'acheter de la nourriture. La nourriture distribuée aux banques alimentaires provient de dons, de restaurants locaux et de magasins.

### Food Depot Alimentaire

 330, avenue MacNaughton, Moncton (N.-B.)  
 (506) 383-4281

### Banque Alimentaire Deuxième Chance

 243, chemin Lewisville, Moncton (N.B.)  
 (506) 857-9121  
 (506) 531-1373

### Centre d'alimentation communautaire Peter McKee

 475, rue St. George, Moncton (N.-B.)  
 (506) 383-4281

### Open Hands Food Bank

 19, avenue Mark, Moncton (N.-B.)  
 (506) 382-3663

### La Communauté de l'Armée du Salut et à la famille

 32, rue King, Moncton (N.-B.)  
 (506) 389-9901

### Banque alimentaire West End

 398, chemin Salisbury, Moncton (N.-B.)  
 (506) 874-5307

### Banque alimentaire du district d'Albert

 50, chemin Runnymede, Riverview (N.-B.)  
 (506) 386-7824



## CUISINES COMMUNAUTAIRES

Les cuisines communautaires servent des repas gratuits à différents moments de la journée, de la semaine ou du mois. Appelez à l'avance pour confirmer la journée et l'heure.

### **Karing Kitchen**

Église St. John's United Church

 75, rue Alma, Moncton

 (506) 854-3837

### **Soupe populaire Ray of Hope**

Chevaliers de Colomb, Conseil de St. Augustine

 340, rue Dominion, Moncton (N.-B.)

 (506) 857-4224













**Hôtel de ville de Moncton**

Développement économique  
et immigration

655 rue Main

Moncton, N.-B. E1C 1E8

(506) 389-5937

[immigration@moncton.ca](mailto:immigration@moncton.ca)



The Guide is also available in English